

# NOWINKI WIEJSKIE

www.godziszow.pl

Nr 1 (28) 2013

Kwartalnik społeczno - kulturalny Gminy Godziszów

egzemplarz bezpłatny

## Nowy system odbioru odpadów. Co powinienes wiedziec?

Od 1 lipca gmina musi przejąć obowiązek odbierania odpadów komunalnych od właścicieli nieruchomości. W imieniu gminy zadania te będą wykonywali przedsiębiorcy wyłonieni w drodze przetargu. Zmiany w ustawie przyniosły za sobą potrzebę daleko idących modyfikacji w dotychczasowym podejściu do gospodarki odpadami komunalnymi. Przemiany te dotyczą nie tylko samorządów gminnych i właścicieli nieruchomości, ale także przedsiębiorców świadczących usługi odbierania odpadów od właścicieli nieruchomości.



### >>ile zapłacę za odbieranie odpadów?

Oplata za gospodarowanie odpadami będzie obliczana w oparciu o liczbę mieszkańców zamieszkujących daną nieruchomość. Za odpady zbierane nieselektywnie właściciel nieruchomości zapłaci miesięcznie 10 zł od osoby zamieszkującej daną nieruchomość. Natomiast w przypadku segregacji odpadów - ta kwota wyniesie tylko 6 zł od osoby za 1 miesiąc (w przypadku 1 - 2 osób); 5 zł od osoby (w przypadku 3 - 4 osób); 4 zł od osoby (w przypadku 5 - 8 osób). W przypadku liczby mieszkańców 9 i więcej należy wnieść opłatę za 8 osób.

**OPLACA SIĘ WIĘC PROWADZIĆ SELEKTYWNA ZBIÓRKĘ ODPADÓW W KAŻDYM GOSPODARSTWIE DOMOWYM!**

### >>dla czego tyle to kosztuje?

Koszty związane z funkcjonowaniem nowego systemu są rzeczywiście nieco wyższe, niż te, jakie ponosiły gospodarstwa domowe dotychczas. Wynika to głównie z tego, że nałożone na gminy obowiązki muszą być wypełniane w sposób literalny, czyli bardzo szczegółowo. Ustawa nakłada szereg zadań, które muszą być sfinansowane ze środków pochodzących z opłaty pobieranej od mieszkańców.

Ustawodawca założył, że system musi się samofinansować, tzn., że nie można do niego dopłacać z budżetu gminy. Na koszty, z których wynika wysokość opłaty za gospodarowanie odpadami komunalnymi składa się wiele czynników, które musiały zostać uwzględnione. Są to między innymi:

- koszty zbiórki i transportu odpadów,

- koszty zagospodarowania odpadów w instalacji regionalnej,
- koszty administracyjne systemu,
- koszty utrzymania punktu selektywnej zbiórki odpadów,
- koszty edukacji ekologicznej.

Każdy z tych elementów został szczegółowo przeanalizowany planując stawkę opłat. Gmina nie zakłada żadnego zysku, a jedynie oczekuje finansowania zadań, do których wykonania została zobligowana przepisami ustawowymi. Planowany do przyjęcia przez Gminę Godziszów sposób obliczania stawki opłaty jest najbardziej sprawiedliwy z możliwych, bowiem odnosi się do osoby, jako wytwórcy odpadów, a nie np. do powierzchni użytkowej mieszkania, czy ilości zużywanej wody, jak to ma miejsce w niektórych innych gminach na terenie kraju.

Funkcjonowanie systemu kosztuje tylko tyle,

ile jest to niezbędne, aby go utrzymać. Zanim on zacznie realnie działać, trudno jest w 100% określić, czy ustalona opłata wystarczy na spełnienie wszystkich wymagań stawianych przez ustawę. To zależy także od mieszkańców. Im rzetelniejsze będą deklaracje, im bardziej terminowe będą wpłaty, tym łatwiej będzie skalkulować wysokość opłaty na przyszły okres i tym bardziej wydolny i tańszy będzie system obecnie. Nie jest powiedziane, że opłaty muszą w przyszłości kształtować się na tym samym poziomie. Być może będą spadać, ale też może zdarzyć się tak, że będą musiały wzrosnąć.

ciąg dalszy na następnej stronie



**>>> ile odpadów będzie można oddać wzamian za uiszczoną opłatę?**

Zgodnie z zasadami nowego systemu gospodarowania odpadami właściciel nieruchomości będzie mógł oddać każdą ilość odpadów komunalnych zmieszanych i zbieranych selektywnie. Ideą tego systemu jest całkowite zlikwidowanie powstawania „dzikich wysypisk” śmieci, zatem tylko poprzez umożliwienie oddawania wszystkich odpadów taki efekt można uzyskać. Trzeba jednak zwrócić uwagę, że funkcjonowanie systemu będzie na bieżąco kontrolowane, zatem nieuczciwe pozbywanie się odpadów, np. pochodzących z prowadzonej działalności gospodarczej, może spotkać się z dotkliwymi sankcjami.

**>>> czy każdy musi płacić?**

Tak. Opłata za gospodarowanie odpadami komunalnymi jest obowiązkowa. Obowiązek ten mają właściciele nieruchomości, czyli osoby lub podmioty faktycznie władające daną nieruchomością.

**>>> czy w naszej gminie wszystkie nieruchomości zostaną objęte nowym systemem?**

Nie. Rada Gminy Godziszów planuje objąć nowym systemem tylko nieruchomości, na których zamieszkują mieszkańcy. Właściciele nieruchomości niezamieszkałych, czyli np. takich, gdzie prowadzona jest wyłącznie działalność gospodarcza, przedsiębiorstwa, szkoły, placówki kulturalne itp. będą pozbywać się odpadów komunalnych na dotychczasowych zasadach, czyli poprzez zawarcie umowy z podmiotem świadczącym usługi w zakresie odbierania odpadów komunalnych, wpisanym do Rejestru Działalności Regulowanej, prowadzonego przez Wójta Gminy Godziszów.

**>>> jak obliczyć opłatę należną za gospodarowanie odpadami od mojej nieruchomości?**

Każdy właściciel nieruchomości jest zobowiązany do złożenia deklaracji o wysokości opłaty za gospodarowanie odpadami komunalnymi. Wzory takich deklaracji będą dostępne u sołtysów, w Urzędzie Gminy Godziszów oraz na stronie internetowej Gminy Godziszów pod adresem [www.godziszow.pl](http://www.godziszow.pl) w dziale Druki do pobrania.

Pierwszą deklarację należy złożyć do 30 kwietnia 2013 r. lub w ciągu 14 dni od daty zamieszkania na terenie danej nieruchomości. Deklarację składa się w Urzędzie Gminy Godziszów.

W deklaracji, poza podstawowymi danymi właściciela nieruchomości, należy wpisać stawkę opłaty - w zależności, czy właściciel zamierza zbierać odpady jako zmieszane, czy też selektywnie oraz pomnożyć ją przez ilość osób zamieszkujących nieruchomość i stawkę opłaty. **Tak uzyskana wartość stanowi MIESIĘCZNĄ kwotę opłaty, jaką CO 2 MIESIĄCE właściciel danej nieruchomości będzie musiał wpłacić na rzecz Gminy Godziszów.**

Warto pamiętać, że posiadacze więcej niż jednej nieruchomości składają oddzielne deklaracje dla każdej z nich.

**>>> jakie grożą mi sankcje, jeśli - jako właściciel nieruchomości - nie złożę deklaracji o wysokości opłaty za gospodarowanie odpadami komunalnymi?**

W przypadku niezłożenia deklaracji o wysokości opłaty za gospodarowanie odpadami komunalnymi albo w razie uzasadnionych wątpliwości co do danych zawartych w de-



klaracji Wójt Gminy Godziszów określi w drodze decyzji wysokość opłaty za gospodarowanie odpadami komunalnymi, biorąc pod uwagę średnią ilość odpadów komunalnych powstających na nieruchomościach o podobnym charakterze i nałoży obowiązek wniesienia tej opłaty.

**>>> jak i kiedy należy wpłacać opłatę za gospodarowanie odpadami komunalnymi?**

Pierwszą opłatę należy wpłacić do 20 sierpnia 2013 r., a następnie co 2 miesiące, w terminie do 20 dnia miesiąca.

Opłatę trzeba będzie wpłacić na aktualny rachunek bankowy Urzędu Gminy Godziszów 67 9410 1023 2004 4000 0156 0001 lub u inkasenta. Numer rachunku bankowego jest również dostępny na stronie internetowej Gminy Godziszów [www.godziszow.pl](http://www.godziszow.pl),

**W przypadku segregacji odpadów opłata wyniesie tylko 6 zł od osoby za 1 miesiąc (w przypadku nieruchomości zamieszkałej przez od 1 do 2 osoby); 5 zł od osoby (w przypadku nieruchomości zamieszkałej przez od 3 do 4 osób); 4 zł od osoby (w przypadku nieruchomości zamieszkałej przez od 5 do 8 osób). W przypadku liczby mieszkańców 9 i więcej należy wnieść opłatę za 8 osób. Opłaca się więc prowadzić selektywną zbiórkę odpadów w każdym gospodarstwie domowym!**

**>>> jakie grożą mi kary, jeżeli nie uiszczę opłaty?**

W razie stwierdzenia, że właściciel nieruchomości nie zapłacił opłaty za gospodarowanie odpadami komunalnymi lub też uiszczył ją w wysokości niższej od należnej, Wójt Gminy Godziszów określi w drodze decyzji wysokość powstałej zaległości z tytułu opłaty. Warto przy tym pamiętać, że w sprawach dotyczących opłat za gospodarowanie odpadami komunalnymi stosuje się przepisy ustawy z dnia 29 sierpnia 1997 r. - Ordynacja podatkowa, z tym że uprawnienia organów podatkowych przysługują Wójtowi Gminy. Zatem niezapłacenie opłaty będzie traktowane tak, jak niezapłacenie podatku.

**>>> jak mam segregować odpady?**

Do pojemników, np. takich, jakich używaliśmy do tej pory, będą mogły trafiać tylko te odpady komunalne, których nie potrafimy przypisać do odpowiedniej grupy odpadów zbieranych selektywnie. Osobno, w workach przezroczystych będą zbierane odpady surowcowe (tzw. „suche”), takie jak papier, puszki, plastik, kartony po napojach, butelki, słoiki (bez zakrętek), itp., czyli tzw. szkło opa-

kowaniowe. Przed wrzuceniem do worka opakowania należy dokładnie opróżnić i umyć. **NIE WOLNO MIESZAĆ ODPADÓW ZBIERANYCH SELEKTYWNE Z ODPADAMI ZMIESZANYMI!**

**>>> skąd mam wziąć pojemnik i worki na odpady zbierane selektywnie?**

Wyposażenie nieruchomości w pojemnik do zbierania zmieszanych odpadów komunalnych należy do właściciela nieruchomości, zatem każdy będzie musiał taki pojemnik kupić. Dotychczas firmy zajmujące się wywozem śmieci częstokroć dzierżały takie pojemniki. Teraz takiej możliwości nie będzie. Worki na odpady zbierane selektywnie zapewni gmina.

**>>> skąd gmina będzie wiedziała, że nie zbieram odpadów selektywnie?**

W przypadku niedopełnienia przez właściciela nieruchomości obowiązku w zakresie selektywnego zbierania odpadów komunalnych przedsiębiorca, który będzie odbierał odpady komunalne, przyjmując je jako odpady zmieszane i powiadomi o tym gminę. Jeśli zadeklarujesz, że zbierasz odpady selektywnie, a nie będziesz tego robić, to na mocy decyzji administracyjnej Twoja stawka zostanie podwyższona do wysokości odpowiadającej odpadom zmieszonym.

**>>> jak często będą odbierane moje śmieci?**

Odpady komunalne będą odbierane raz w miesiącu.

**>>> do kogo mam się zgłosić, jeżeli moje śmieci nie zostaną odebrane?**

Organizacją i nadzorem nad gospodarowaniem odpadami będzie zajmowała się gmina. W przypadku nieodebrania odpadów z terenu Twojej nieruchomości należy skontaktować się z osobą odpowiedzialną za zarządzanie gospodarką odpadami. Najprościej będzie

zadzwoić na ogólny numer Urzędu Gminy Godziszów: 15 87 10 002.

**>>> co mogę zrobić ze stara lodówka, oponami, skoszona trawa i gałęziami?**

Stara lodówka, to odpad zaliczany do zużytego sprzętu elektrycznego i elektronicznego i można ją przekazać w całości J (nierozmontowana) bezpośrednio do punktu zbierania takiego sprzętu lub oddać w miejscu zakupu nowej lodówki (wyłącznie lodówka za lodówką i 1 sztuka za 1 sztukę), albo przekazać przedsiębiorcy podczas zbiórki akcyjnej organizowanej przez gminę jeden raz w roku. Zużyte opony można przekazać do punktu zbierania opon (np. podczas wymiany w warsztatach wulkanizacyjnych) lub dostarczyć do punktu selektywnego zbierania odpadów komunalnych, który zostanie utworzony w ramach nowego systemu.

Trawa i gałęzie, to odpady ulegające biodegradacji. Ze względu na wiejski charakter naszej gminy, najsłuszniejszym rozwiązaniem jest składowanie takich odpadów w przydomowych kompostownikach i po procesie fermentacji, użycie ich jako nawóz.

**>>> czy gmina zajmie się także wywozem nieczystości ciekłych z terenu mojej nieruchomości?**

Nie. Nowelizacja ustawy o utrzymaniu czystości i porządku w gminach nie przewiduje obligatoryjnego przejęcia przez gminę tego rodzaju usług, zatem opróżnianie zbiorników bezodpływowych będzie odbywać się na dotychczasowych zasadach. Warto jednak pamiętać, że właściciel nieruchomości zobowiązany jest zapewnić opróżnianie zbiorników bezodpływowych na nieczystości ciekłe (szamb) w taki sposób, aby uniemożliwić przepelnianie się zbiornika i zanieczyszczanie powierzchni terenu lub przedostawanie się nieczystości do ziemi i wód. Opróżnianie zbiornika musi odbywać się w częstotliwości niedopuszczającej do jego przepelnienia.

Warto przy tym zwrócić uwagę, że opróżnianie zbiorników bezodpływowych powinno odbywać się na podstawie umowy. Ponadto właściciel ma prawo i obowiązek żądać od przedsiębiorcy wystawienia dowodu wykonania usługi.

**>>> jak postępować ze zużytymi bateriami, akumulatorami i przeterminowanymi lekami?**

Zużyte baterie, akumulatory i przeterminowane leki należą do grupy odpadów niebezpiecznych i nie mogą się znaleźć w pojemniku na odpady zmieszane. Odpady te należy przekazać do placówek handlowych zobowiązanych do prowadzenia zbiórki tych odpadów lub dostarczyć do punktu selektywnego zbierania odpadów komunalnych. Przeteterminowane leki można także przekazać do specjalnych pojemników znajdujących się w aptekach.

**>>> czy stare meble będą odbierane w ramach tej samej opłaty?**

Tak. Wyszłużone, niepotrzebne meble, to odpady wielkogabarytowe, czyli takie, których nie można umieszczać w pojemnikach na odpady, nawet po ich rozmontowaniu, czy rozbiciu. Odpady te będą odbierane bezpośrednio z terenu nieruchomości w systemie akcyjnym prowadzonym raz do roku. Można je będzie również przekazać do punktu selektywnego zbierania odpadów komunalnych.

**>>> co zrobić z dotychczasową umową, zawartą z przedsiębiorcą odbierającym odpady komunalne z mojej posesji?**

Teoretycznie wszystkie umowy zawarte z przedsiębiorcami odbierającymi odpady wygasną z dniem 30 czerwca 2013 r., ponieważ od tego dnia nie będzie istniał przedmiot umowy, w stosunku do którego ta umowa została



zawarta.

W praktyce jednak doradzamy, aby każdy właściciel nieruchomości dokładnie sprawdził zapisy swoich umów w tym zakresie. Najlepiej i najbezpieczniej będzie wypowiedzieć umowę w taki sposób, aby przestała ona obowiązywać z ostatnim dniem czerwca.

W przeciwnym razie może zdarzyć się, że będzie trzeba przez jakiś czas płacić podwójnie, tj. gminie i przedsiębiorcy.

Warto zatem zadać sobie odrobinę trudu i przyjrzeć się, jaki okres wypowiedzenia mają Państwo w swoich umowach, i wypowiedzieć je w odpowiednim czasie.

**Wójt Gminy Godziszów Andrzej Olech wystąpił z inicjatywą do firmy EKOKRAS, aby gmina mogła rozwiązać umowy na odbiór odpadów w imieniu mieszkańców. Aby umożliwić gminie spełnienie tego warunku każdy z mieszkańców musi złożyć podpis na liście, które znajdują się u sołtysów miejscowości.**

Właściwe postępowanie z odpadami komunalnymi jest obowiązkiem każdego mieszkańca. Gmina Godziszów dołoży wszelkich starań, aby nowy system był jak najbardziej niezawodny i nieuciążliwy. Efektów nie należy spodziewać się od razu, bowiem jest to zadanie nowe i skomplikowane, nie tylko dla mieszkańców, ale także dla gminy, która będzie zobowiązana uporać się z szeregiem ustawowo nałożonych zadań. Sukces nowego systemu na terenie naszej gminy zależy także od Państwa, jako jej mieszkańców i liczymy na to, że współpraca w tym zakresie będzie układała się pomyślnie.

Prosimy pamiętać, że od 1 lipca 2013 r. Gmina Godziszów przejmuje obowiązki odbierania odpadów komunalnych z terenu nieruchomości zamieszkałych i od tego czasu nie ma potrzeby zawierania umów na odbiór odpadów. Każdy właściciel nieruchomości będzie miał zagwarantowane odbieranie odpadów komunalnych, w zamian za opłatę uiszczoną na rzecz gminy.



**\*\* Podróżując po Polsce od dłuższego czasu można zauważyć wiele zmian na stacjach PKN Orlen. Wiele jest modernizowanych, ale równie dużo małych zlokalizowanych przy trasach o małym ruchu zostało zamkniętych. Taki los wraz z końcem 2012 roku spotkał stację nr 334 w Zdziłowicach \*\***

Stacja paliw była dużym udogodnieniem nie tylko dla mieszkańców Zdziłowic, ale i sąsiednich miejscowości. Działając w imieniu mieszkańców Zdziłowic, Wójt Gminy Godziszów wystosował pismo do Zarządu Polskiego Koncernu Naftowego ORLEN z prośbą o ponowne przeanalizowanie zamknięcia stacji oraz przedstawienie planów dotyczących placówki, biorąc pod uwagę m.in. korzyści dla całej Gminy.

W odpowiedzi plocki koncern wyjaśnia, że decyzja o zamknięciu zdziłowskiej stacji jest nieodwołalna. W piśmie stwierdzili, że o zamknięciu każdej stacji decyduje zawsze wiele czynników, takich jak: ekonomika inwestycji czy lokalizacja. Aktualne przepisy wymuszają na właścicielach dostosowanie placówek do odpowiednich norm do końca 2013 r. Wg szefów koncernu koszty modernizacji takiej stacji w wielu przypadkach przekracza wieloletnie dochody, jakie przynosi placówka i takim przypadkiem jest stacja paliw w Zdziłowicach. Dodatkowo zły stan techniczny obiektu uniemożliwia jego funkcjonowanie w 2013 roku - twierdzą władze Orlenu.

Niestety szefowie paliwowego koncernu w liście nie odpowiedzieli jakie mają plany w stosunku do zamkniętej stacji.

Obok zamieszczamy list jaki został skierowany przez PKN Orlen do Wójta Gminy Godziszów

SDN 16/2013

Pan Andrzej Olech  
Wójt Gminy Godziszów  
Godziszów Trapcji 121 A  
23-382 Godziszów



Warszawa, 2013-02-07

*Przewodniczący*

Odpowiadając na pismo kierowane w imieniu mieszkańców Zdziłowic oraz gminy Godziszów z dnia 2012-12-17 oraz pismo OŚ.7010.1.2013.RB z dnia 2013-01-24 informuję, że mimo głębokiego zrozumienia sytuacji powstającej po zamknięciu Stacji Paliw nr 334 zmuszony jestem podtrzymać wcześniejszą decyzję.

Od początku swojego istnienia PKN ORLEN SA intensywnie inwestuje w rozwój własnej sieci detalicznej co sprzyka się z uznaniem naszych kierów. Jednakże jako podmiot prawa handlowego i spółka publiczna w swoich działaniach inwestycyjnych musimy pogodzić trzy aspekty: obowiązujące przepisy prawa, rachunek ekonomiczny i standardy ustalone przez ORLEN dla obiektów detalicznych.

Wymogi prawne dla stacji paliw określone są przez Rozporządzenia Ministra Gospodarki z dnia 21 listopada 2006 r. w sprawie warunków technicznych jakim powinny odpowiadać bazy i stacje paliw płynnych, rurociągi przesyłowe oleistych i gazowych do transportu ropy naftowej i produktów naftowych i ich użytkowanie (Dz. U. Nr 243 z 14 grudnia 2006 roku, poz. 2063) oraz Rozporządzenia Ministra Gospodarki z dnia 12 grudnia 2007 (Dziennik Ustaw z 2007 r. Nr 249 poz. 1753) w sprawie dostosowania stacji paliw zbudowanych przed wejściem w życie rozporządzenia wymienionego w pkt. 1). Zgodnie z ich literą wszystkie stacje paliw w Polsce, które nie dotychczasowej infrastruktury do tychże wymogów do końca 2013 roku muszą zakończyć swoją działalność. Oczywiście spełnienie ich wymaga określonych nakładów, które podlegają hardym zasadom dysonansu inwestycji. Pragniemy Państwa zapewnić, że naszym celem jest utrzymanie w sieci detalicznej jak największej liczby obiektów. Niestety stacja paliw nr 334 w Zdziłowicach nie spełnia wymogów ww rozporządzeń. Opinia modernizacji tego obiektu w standardzie obowiązującym w naszej firmie była przez nas wielokrotnie analizowana, lecz wynik tej analizy okazał się negatywny. Potencjał sprzedażowy lokalizacji w żadnym stopniu nie gwarantuje zwrotu nakładów koniecznych do poniesienia. Ponadto zły stan techniczny w/w stacji nie pozwala nam na dłuższą eksploatację tego obiektu w roku 2013.

Mam nadzieję, że wyjaśnię powody naszej decyzji. W przypadku dalszych pytań proszę do dyspozycji.

Dodatkowo zwracam się z uprzejmą prośbą o przekazanie powyższej odpowiedzi do wiadomości mieszkańców Zdziłowic i gminy Godziszów, jak w załączeniu Państwa pismo z dnia 17-12-2012r.

Do wiadomości:  
1. Pan Aleksander Zającz - Sołtys w Zdziłowicach Drugie  
2. Pan Krzysztof Worek - Sołtys w Zdziłowicach Czwarte

*Zgoda*

Warto już teraz przygotować się do odbioru telewizji w nowej jakości. Dotychczasowy sygnał analogowy zostanie wyłączony 17 czerwca.

Województwo lubelskie obsługiwane jest przez osiem nadajników, niektóre zlokalizowane są poza terenem województwa. Dla naszej gminy najważniejszy będzie najsilniejszy - maszt w Piaskach, Pozostałe to Zamość, Ryki, Łosice koło Siedlec, Święty Krzyż oraz Leżajsk. Te same nadajniki obecnie przesyłają sygnał analogowy. 17 czerwca zmienia nadawanie na cyfrowe.

>>>Co wysyła nadajnik?

Wszystkie wspomniane nadajniki zapewniają odbiór pierwszego i drugiego multipleksu (MUX-1, MUX-2). Jedynie sygnał docierający do nas z Tarnobrzega umożliwia odbiór tylko pierwszego multipleksu.

Trzeci multipleks (MUX-3) jest na razie niedostępny na terenie naszej gminy, jego zasięg ma być dostępny dla nas po wyłączeniu analogowego sygnału.

>>>Multipleks - co to jest?

Multipleks to, nadawana w pojedynczym kanale telewizyjnym, "cyfrowa paczka" składająca się z programów telewizyjnych i radiofonicznych oraz dodatkowych informacji w postaci cyfrowej (np. elektronicznego prze-



**\*\* W województwie lubelskim analogowe nadajniki telewizji naziemnej mają być wyłączone 17 czerwca 2013 r. Wyjątkiem jest nadajnik w Leżajsku, który będzie nadawał sygnał analogowy jeszcze do 23 lipca. Do tego czasu trzeba zapewnić sobie możliwość odbioru telewizji cyfrowej.\*\***

wodnika po programach, tzw. EPG - używając pilota, będzie można sprawdzić na ekranie, jakie audycje oferują w tym samym czasie inne stacje, do których mamy dostęp.)

Nie wszystkie wymienione składowe multipleksu muszą w nim występować jednocześnie. W obecnie nadawanych multipleksach MUX-1, MUX-2 i MUX-3 nie są np. obecne

programy radiofoniczne.

W ofercie naziemnej telewizji cyfrowej są dzisiaj dostępne następujące programy TV: w multipleksie MUX-1: TVP1 HD, TVP2, TVP INFO, Polo TV, ESKA TV, ATM Rozrywka TV, T-TV.

w multipleksie MUX-2: Polsat, Polsat Sport News, TVN, TVN7, TV Puls, TV Puls 2, TV4,

TV6;  
w multipleksie MUX-3: TVP1, TVP2 HD, TVP INFO, TVP Kultura, TVP Historia, TVP Polonia;

>>>Jaki to ma zasięg?

Na terenie naszej gminy nie powinno być problemu z odbiorem sygnału cyfrowego. Tam, gdzie sygnał jest słabszy wystarczy zastosowanie nieco wyższych lub mocniejszych anten odbiorczych.

>>>Jak odbierać nową telewizję?

Jeżeli dotychczasowa analogowa telewizja odbierana jest za pomocą aktualnie posiadanej anteny bez zakłóceń to prawdopodobnie nie będzie potrzeby wymiany takich anten. Odbiór telewizji cyfrowej nie wymaga instalowania nowych anten odbiorczych, ponieważ sygnał jest nadawany w tym samym paśmie co dotychczasowa telewizja analogowa i może być odbierany przy użyciu dotychczasowej instalacji antenowej. Nie potrzeba żadnego talerza do odbioru satelitarnego. Wystarczy zwykła antena. Przy zakupie nowej anteny nie należy sugerować się napisami na opakowaniach anten, na których producenci kuszą, że jest to urządzenie umożliwiające odbiór telewizji cyfrowej.

ciąg dalszy na następnej stronie>>>



c.d. ze strony 3

Takie napisy to zwykle chwyt marketingowe przyciągające klienta i niejednokrotnie podbijające cenę. Na terenie naszej gminy do odbioru cyfrowego wystarczy zwykła antena „siatkowa” za 30 - 40 zł. Napis można traktować tylko jako ozdobę, bo tak samo sygnał odbiera antena, która nie jest w ten sposób reklamowana, a może okazać się, że jest też tańsza.

>>> Jaki telewizor?

Antenę już mamy. Teraz telewizor. Należy sprawdzić czy telewizor „odczyta” sygnał, który będzie od niej dostawał. Jeśli odbiornik ma tuner DBVT- MPEG4, wtedy możemy być spokojni, że nic nas nie zaskoczy. Do telewizora, który takiego oznaczenia nie ma powinniśmy dokupić dekodery. Takie urządzenia kosztują 100 - 200 złotych i można je bez problemu kupić w każdym sklepie ze sprzętem RTV. Można kupić, ale nie wiadomo jak długo, bo... trzeba uważać na zagrożenia. Im bliżej do wyłączenia sygnału analogowego, tym więcej będzie chętnych na dekoder. Takie sytuacje miały miejsce w innych częściach kraju, gdzie zwyczajnie brakowało dekoderek w sklepach.

Drugie zagrożenie to oszuści, którzy w województwie lubuskim okazali się sporym problemem. Podobne przypadki zanotowano w Lublinie. Oszuści tłumaczyli, że od 2013 r. mieszkańcy stracą dostęp do telewizji, o ile nie podpiszą umowy na montaż telewizji satelitarnej. Oczywiście, było to nieprawdą. Naciągacze mogą też proponować wadliwy sprzęt lub sprzedawać go po zawyżonych cenach, mówiąc, że to promocja i roztaczając wizję korzyści.

Warto już dziś być gotowym na wprowadzenie nowych technologii.



**\*\* Istnienie chodnika to zdecydowana poprawa bezpieczeństwa pieszych, szczególnie dzieci uczęszczających do szkoły i osób starszych, które poruszają się po drogach o wzmożonym natężeniu ruchu kołowego, wiedzą o tym wszyscy z wyjątkiem urzędników Zarządu Dróg Powiatowych w Janowie Lubelskim, którzy sprzeciwili się budowie chodnika przez całe Zdziłowice Trzecie\*\***

**S**tan infrastruktury drogowej na terenie powiatu janowskiego aż nadto ilustruje sytuację finansową samorządu powiatowego. Co roku każda z gmin przeznaczają większe lub mniejsze środki finansowe w ramach pomocy dla powiatu na remonty dróg. To z pieniędzy gminy lata się dziury na powiatowych drogach, czy kładzie się nowe dywaniki na najbardziej zniszczonych odcinkach. Nie inaczej jest z budową chodników przy drogach powiatowych: Rataju, Wólce Ratajskiej, czy Godziszowie. W ubiegłym roku wybudowano chodnik w Godziszowie Pierwszym przy zerowym wkładzie powiatu. Całość inwestycji wzięła na siebie Gmina Godziszów pozyskując na to część środków z Unii Europejskiej. Analogicznie będzie w tym roku z chodnikiem w Pilatce, oraz Andrzejowie, które powstaną bez udziału powiatu.

Mając na uwadze poprawę bezpieczeństwa pieszych w Zdziłowicach, znając sytuację finansową janowskiego powiatu, oraz widząc szansę na możliwość powodzenia inwestycji przy udziale kończących się funduszy inwestycyjnych przeznaczonych na lata 2007 - 2013, Wójt Gminy Godziszów podjął decyzję o dokończeniu budowy chodnika przy drogach powiatowych w Zdziłowicach Drugich oraz wybudowaniu nowego w Zdziłowicach Trzecich od początku miejscowości i połączenie go z istniejącym przy remizie OSP.

Aby rozpocząć prace i sporządzić dokumentację budowlaną należy uzyskać od zarządcy drogi (w tym przypadku Zarządu Dróg Powiatowych w Janowie Lubelskim) zgodę na realizację zadania. Gmina spełniła ten warunek - uzyskała zgodę, ale.

Projektując dokończenie chodnika w Zdzi-

łowicach Drugich projektant nie napotkał zbyt wielu problemów z warunkami od janowskich drogowców, którzy w niektórych kwestiach twardo stali przy swojej racji, lecz po analizie przepisów uznali rację projektujących. Natomiast mówiąc o chodniku na trzeciej części miejscowości, Zarząd Dróg wyraził zgodę na budowę chodnika przez całą część, lecz zasłaniając się obowiązującymi przepisami postanowił podać takie warunki, które w ogromnym stopniu utrudniały realne szanse powodzenia zadania.

Jednym z pomysłów „drogowców z Janowa” było odsunięcie chodnika od krawędzi asfaltu i pozostawienie pasa zieleni, co w rzeczywistości oznaczałoby wykonanie chodnika w rowie, lub w prywatnych działkach, ewentualnie zachodziła by konieczność przesunięcia rowu.

Kolejnym pomysłem były urządzenia, które odgrodziłyby pieszych od ruchu pojazdów, mówiąc inaczej chciano żeby przez całą długość chodnika zamontowano barierki łańcuchowe takie, jakie ustawiono w chodniku w Rataju. Koszt samego tylko zakupu barierki dla projektowanego odcinka ok 1700 metrów (tylko wynosi odległość od pierwszych zabudowań do remizy OSP) wyniósł by ok 300 000 zł, a do tego należy doliczyć jeszcze montaż tychże urządzeń.

Następnym warunkiem była szerokość chodnika nie mniejsza niż 2 m, co w naszych warunkach nie było konieczne, a znacząco zwiększało koszty zadania.

Na wszystkie nieradne warunki gminni urzędnicy wraz z projektantem przedstawili janowskiemu zarządowi dróg uzasadnienie, w którym wskazując na odpowiednie przepisy prawa udowodnili, iż prawo umożliwia wykonanie chodnika bez narzuconych uciążliwości.

Warto tu wspomnieć, iż kilka lat temu Zarząd Dróg Powiatowych w Janowie Lubelskim sam wykonywał chodnik przy drodze Janów - Zdziłowice w miejscowości Biała. Przeanalizowano w godziszowskim urzędzie projekt budowlany na chodnik w Białej i napróżno szukać tam chodnika odsuniętego od krawędzi drogi, barierki ochronnych, czy dwumetrowej szerokości chodnika. Chodnik udało się zaprojektować zgodnie z literą prawa nie stosując uciążliwości, których wymaga się od chodnika w Zdziłowicach.

Po kilku wymianach pism pomiędzy projektantem chodnika a zarządem dróg udało się w końcu dojść do porozumienia. Wydawałoby się, że najtrudniejsze jest już za gminą i projektantem, niestety okazało się, że janowscy drogowcy negatywnie zaopiniują 700 metrów chodnika (od początku Zdziłowic Trzecich do początku dobrego asfaltu) twierdząc, że .....nie zostali poinformowani któregoś ma bieć chodnik oraz to, że katastrofalny stan nawierzchni uniemożliwia prawidłowe wykonanie chodnika.

Niestety dla losów powodzenia budowy chodnika, zbliża się termin, w którym należy kończyć formalności z wykonywaniem projektu, uzyskać pozwolenie na budowę i w terminie złożyć wnioski o dofinansowanie, więc chodnik w Zdziłowicach Trzecich rozpocznie się nie od początku wsi, ale od drogi w kierunku popław i z początkowych 1700 metrów zostanie tylko kilometr.

Wszystkie te utrudnienia dyrekcji Zarządu Dróg Powiatowych w Janowie Lubelskim przyczyniły się do powstania nerwowej sytuacji w obawie o szanse powodzenia budowy chodnika.

Mamy nadzieję, że uda się pozyskać fundusze na „dociągnięcie” chodnika do końca drugiej części i wybudowanie chociaż 1 km na trzeciej części Zdziłowic.

Po raz kolejny mieszkańcy Zdziłowic zostali skrzywdzeni przez drogowców powiatowych. Pierwszy raz gdy okazało się, że przebudowa drogi powiatowej Rataj - Zdziłowice nie zostanie „dociągnięta” do miejscowości. Drugi, gdy rezygnacja byłych już władz powiatu z przebudowy drogi do samych Zdziłowic uniemożliwiają działanie gminie przy budowie chodnika na całym odcinku wsi.



KAPITAŁ LUDZKI  
KAROLINA SZYBICKA SPINICZKO

UNIA EUROPEJSKA  
EUROPEJSKI  
FUNDUSZ SPOŁECZNY



Biuro Projektu Ośrodka Pomocy Społecznej w Godziszowie informuje o zakończeniu piątej edycji Projektu Systemowego Kapitał Ludzki pt. „Wspieranie integracji społecznej i zawodowej na terenie Gminy Godziszów”.

W piątej edycji Projektu wzięło udział 19 osób z terenu Gminy Godziszów. Uczestnicy w ramach kontraktów socjalnych zostali skierowani do udziału w Klubie Integracji Społecznej w Janowie Lubelskim. Beneficjenci uczestniczyli w ramach KIS w zajęciach z zakresu reintegracji społecznej i zawodowej, otrzymali dyplom ze statusem Absolwenta Klubu Integracji Społecznej.

Beneficjenci Projektu Systemowego w ramach instrumentu aktywizacji edukacyjnej ukończyli kursy umożliwiające im nabycie nowych kwalifikacji zawodowych, co przyczyni się do efektywniejszego poszukiwania zatrudnienia w przyszłości.

Udział w Projekcie Systemowym umożliwi tym osobom znalezienie zatrudnienia, a tym samym przyczyni się do poprawy sytuacji materialno - bytowej uczestników oraz ich rodzin.

Ośrodek Pomocy Społecznej w Godziszowie w roku 2013 po raz szósty będzie realizował Projekt Systemowy Kapitał Ludzki z Priorytetu VII. Promocja integracji społecznej, działania 7.1 Rozwój i upowszechnianie aktywnej integracji, Poddziałania 7.1.1. Rozwój i upowszechnianie aktywnej integracji przez Ośrodki Pomocy Społecznej, projekt pt. „Wspieranie integracji społecznej i zawodowej na terenie Gminy Godziszów”.

Projekt skierowany jest do osób bezrobotnych, zatrudnionych w rolnictwie bądź nieaktywnych zawodowo zamieszkujących na terenie Gminy Godziszów, znajdujących się

w trudnej sytuacji finansowej, będących w wieku aktywności zawodowej, korzystających ze świadczeń pomocy społecznej oraz zagrożonych wykluczeniem społecznym. Projekt Systemowy przewiduje przekwalifikowanie się bądź podniesienie kwalifikacji zawodowych uczestników. Zdobywanie nowych kwalifikacji zniweluje bariery uniemożliwiające wejście na lokalny rynek pracy, a tym samym wpłynie na poprawę sytuacji materialno - bytowej uczestników projektu.

Rekrutacja beneficjentów trwa od 02.01.2013 r. do 30.04.2013 r.

Osoby zainteresowane udziałem w szóstej edycji Projektu Systemowego Kapitał Ludzki zapraszamy do Biura Projektu znajdującego się w Urzędzie Gminy Godziszów (pokój nr 2 i 7).



## Nowe unijne projekty w naszej gminie



Europejski Fundusz Rolny na rzecz Rozwoju Obszarów Wiejskich



Program Rozwoju Obszarów Wiejskich na lata 2007-2013

**\*\* Mimo, iż politycy są już myślami w nowym okresie programowania, do wykorzystania zostały ostatnie środki na realizację projektów na działanie „Odnowa wsi” Programu Rozwoju Obszarów Wiejskich na lata 2007 - 2013. Kolejne 2 projekty decyzją Zarządu Województwa Lubelskiego powstaną na terenie gminy Godziszów. \*\***

W dniu 29 stycznia 2013 r. Zarząd Województwa Lubelskiego przyjął uchwałę zatwierdzającą listę operacji w ramach III naboru (2-31 lipca 2012) „Odnowa i rozwój wsi” w naszym województwie. Ze 194 złożonych wniosków pozytywną ocenę uzyskało 127. Kwota dostępnych środków pozwala na podpisanie 85 umów. Wśród tych wniosków znalazły się 2, których beneficjentem jest gmina Godziszów. Mowa o projekcie pn: „Aktywizacja przestrzeni rekreacyjno - turystycznej w miejscowości Pilatka” oraz „Budowa parkingu w Zdzilowicach”.

Oba wnioski z ogólną liczbą punktów 4 znalazły się na 31 i 32 miejscu spośród 127 ocenionych pozytywnie. Wartość kosztorysowa projektu w Pilatce wynosi 981 791,43. W ramach projektu powstanie boisko wielofunkcyjne o nawierzchni naturalnej wraz z trybunami, ogrodzeniem i parkingiem na samochody osobowe, oraz chodnik wraz z remontem przepustów i rowów wzdłuż całej miejscowości. Zakończenie prac planowane jest na październik 2013 roku.

Projekt w Zdzilowicach o wartości kosztorysowej 207 786,86 przewiduje budowę parkingu na samochody osobowe z kostki brukowej. Termin realizacji zadania przewidziany

jest na połowę czerwca bieżącego roku.

W obu projektach maksymalny poziom dofinansowania może wynieść 75% kosztów kwalifikowanych.

W chwili obecnej trwają procedury przetargowe mające na celu wybranie wykonawcy, który złoży najkorzystniejszą ofertę.

Jeśli cała procedura przetargowa odbędzie się bez komplikacji podpisanie umów z wykonawcami nastąpi w pierwszej połowie kwietnia.

Prace budowlane w Pilatce będą napewno pewną uciążliwością dla mieszkańców, ale niedogodności zrekompensuje efekt prac, który napewno zadowoli najbardziej wymagających mieszkańców wsi.

### >>>CEL PROJEKTU

1. Wyrównanie i uzupełnienie braków programowych uczniów i uczennic mających problemy i zaległości w nauce.
2. Podniesienie i rozbudzenie zainteresowań edukacyjnych i poznawczych poprzez zapewnienie dostępności usług edukacyjnych ukierunkowanych na rozwój kompetencji kluczowych, pasji i zainteresowań.
3. Wzrost wiedzy na temat możliwości wyboru dalszej ścieżki kształcenia zgodnej z potrzebami rynku pracy.
4. Wzrost efektywności zarządzania i podwyższenie atrakcyjności kształcenia w 6 szkołach z terenu gminy Godziszów.

### >>>DLA KOGO

Projekt skierowany jest do uczniów i uczennic kl. III, IV, V, VI szkół podstawowych, oraz kl. I, II i III gimnazjum w Zespołach Szkół w Godziszowie Pierwszym, Wólce Ratajskiej i Zdzilowicach:

1. posiadających braki programowe jak również problemy i zaległości w nauce z matematyki, języka angielskiego, języka polskiego, przyrody, chemii;
2. uzdolnionych uczniów i uczennic pragnących podnosić i rozbudzać swoje zainteresowania edukacyjne i poznawcze na zajęciach oferujących usługi edukacyjne ukierunkowane na rozwój kompetencji kluczowych, pasji i zainteresowań z matematyki, informatyki, języka angielskiego, chemii, geografii.

### >>>OFERTA ZAJĘĆ

**I. w Zespole Szkół w Godziszowie Pierwszym:**

1. Zajęcia dydaktyczno-wyrównawcze z przedmiotów sprawiających uczniom trudności z klas IV-V SP i I-II Gimnazjum, zajęcia realizowane I-XII.2013: j. angielski, matematyka. Łącznie 10 grup po 30 godzin;
2. Zajęcia dydaktyczno-wyrównawcze przygotowujące uczniów do egzaminów zewnętrz-



KAPITAŁ LUDZKI  
INICJATYWA WYKONAWCZA

**\*\* Projekt „Uczniowie i Uczennice z gminy Godziszów- Startujemy!” realizowany jest przez Gminę Godziszów. Projekt współfinansowany jest z Europejskiego Funduszu Społecznego w ramach Programu Operacyjnego Kapitał Ludzki. Priorytet IX. Rozwój wykształcenia i kompetencji w regionach, Działanie 9.1 Wyrównywanie szans edukacyjnych i zapewnienie wysokiej jakości usług edukacyjnych świadczonych w systemie oświaty, Poddziałanie 9.1.2 Wyrównywanie szans edukacyjnych uczniów z grup o utrudnionym dostępie do edukacji oraz zmniejszanie różnic w jakości usług edukacyjnych. \*\***

## „Uczniowie i Uczennice z Gminy Godziszów - startujemy”

nych, zajęcia realizowane I-III 2013

- a) matematyka dla wszystkich uczniów uczęszczających do ostatnich klas na danym etapie edukacyjnym tj. kl.III, VI, III Gimnazjum. Łącznie 9 grup po 30 godzin;
- b) zajęcia dydaktyczno- wyrównawcze przygotowujące do egzaminów zewnętrznych, zajęcia realizowane I-III 2013 j. angielski. Łącznie 5 grup po 30 godzin.
3. Zajęcia ukierunkowane na rozwój kompetencji kluczowych i zainteresowań realiz. I-XII.2013: informatyka, matematyka. Łącznie 13 grup po 30 godzin

**II. W Zespole Szkół w Wólce Ratajskiej**

1. Zajęcia dydaktyczno-wyrównawcze z przedmiotów sprawiających uczniom trudności z klas I-II Gimnazjum, zajęcia realizowane I-XII.2013 - matematyka - Łącznie 4 grupy po 30 godzin;
2. a) Zajęcia dydaktyczno-wyrównawcze

## Promesy ministra rozdane

**\*\* W lutym 37 samorządów województwa lubelskiego otrzymało z rąk sekretarza stanu w ministerstwie administracji i cyfryzacji Włodzimierza Karpińskiego oraz wojewody lubelskiego Jolanty Szolno-Koguc promesy dotacji celowych. Jednym z największych beneficjentów dotacji celowych jest gmina Godziszów \*\***

Promesy dotacji na odbudowę infrastruktury publicznej, zniszczonej i uszkodzonej wskutek klęsk żywiołowych, realizację zadań związanych z zabezpieczeniem wawozów lessowych przed erozją oraz likwidację osuwisk otrzymało 37 jednostek naszego województwa na łączną kwotę 18,26 mln zł, z czego ponad 2 miliony złotych otrzymała Gmina Godziszów



prekazywanie samorządów na wrocznym promesy w Urzędzie Wojewódzkim w Lublinie

Dotacje celowe z budżetu państwa to polegające szczególnym zasadom rozliczania środki przeznaczane na finansowanie lub dofinansowanie realizacji zadań publicznych. Przekazanie ich do budżetu jednostek samorządu terytorialnego oznacza konieczność wykorzystania tych środków na konkretne zadania.

Gmina Godziszów co roku korzysta z dotacji celowych. To dzięki tym pieniądzom udało się zabezpieczyć kilka wawozów w Zdzilowicach (m.in. w Popławach, Czerwonej Górze oraz Klakowych Dolach) i w Godziszowie. Również ministerialne dotacje pozwoliły w ubiegłych latach na ustabilizowanie osuwiska w Wólce Ratajskiej.

W tym roku dzięki dotacji celowej poprawi się dojazd do pól przez wawozy głównie w Godziszowie (Jarugi, oraz na drodze w kierunku lasu Sadzonka). Również zabezpieczony zostanie ostatni wawóz na drodze ze Zdzilowic Czwartych w kierunku Czerwonej Góry.

Dzięki dotacji nowy asfalt zostanie położony na ponad dwukilometrowym odcinku zniszczonej drogi gminnej w kierunku kolonii Godziszów Drugi, oraz w Andrzejowie, gdzie 590 metrów nowego asfaltu zostanie położonych na drodze biegnącej w kierunku Węglisk.

Kolejnym zadaniem realizowanym przy pomocy funduszy ministerialnych będą prace budowlane polegające na zabezpieczeniu osuwiska drogi gminnej w Godziszowie Drugim. Tylko na to zadanie promesa wyniosła 930 tys zł.

Wartość dotacji nie może przekroczyć 80% wartości zadania. Pozostałą kwotę doклада gmina.

Promesy Ministerstwa Administracji i Cyfryzacji są ogromnym wsparciem dla gmin na odbudowę zniszczeń powodowanych przez klęski żywiołowe, oraz zabezpieczanie istniejących wawozów przed erozją.

jęcia realizowane I-XII.2013: matematyka, j.angielski, chemia. Łącznie 7 grup po 30 godzin;

2. Zajęcia dydaktyczno-wyrównawcze przygotowujące uczniów do egzaminów zewnętrznych, zajęcia realizowane I-III 2013

a) matematyka dla wszystkich uczniów uczęszczających do ostatnich klas na danym etapie edukacyjnym tj. kl.III, VI, III Gimnazjum. Łącznie 5 grup po 30 godzin.

b) zajęcia dydaktyczno- wyrównawcze przygotowujące do egzaminów zewnętrznych, kl. III Gim i VI SP zajęcia realizowane I-III 2013: j. angielski, przyroda. Łącznie 4 grupy po 30 godzin.

3. Zajęcia ukierunkowane na rozwój kompetencji kluczowych i zainteresowań dla uczniów SP i Gim.realiz. I-XII 2013: j. angielski, matematyka. Łącznie 5 grup po 30 godzin.

IV. Poradnictwo i doradztwo edukacyjno-zawodowe dla wszystkich uczniów klasy III Gimnazjum: w Godziszowie Pierwszym, Wólce Ratajskiej i Zdzilowicach:

- badania pedagogiczne i diagnostyczne,
- diagnoza preferencji zawodowych
- V. Wprowadzenie w 6 szkołach (3 szkołach podstawowych i w 3 gimnazjach): Godziszów Pierwszy, Wólka Ratajska, Zdzilowice nowoczesnej formy prowadzenia dokumentacji przebiegu nauczania - elektroniczny system zarządzania: e-dziennik z modułem kontroli zarządczej.

### >>>REKRUTACJA UCZESTNIKÓW

1. Warunkiem uczestnictwa w projekcie jest podpisanie przez rodzica/opiekuna prawnego deklaracji uczestnictwa.

2. Rekrutacja uwzględnia zasadę równości szans, w tym równości płci. Całkowita wartość projektu to ok 400 tys zł

**III. W Zespole Szkół w Zdzilowicach**

1. Zajęcia dydaktyczno-wyrównawcze z przedmiotów sprawiających uczniom trudności z klas IV-V SP, I-II Gimnazjum, za-



## „Na rozstajnych drogach”

**\*\*Z końcem grudnia 2012 roku ukazała się płyta pt. „Na rozstajnych drogach” poświęcona suce bilgorajskiej oraz muzyce tradycyjnej okolic Janowa Lubelskiego.\*\***

Płyta dokumentuje wieloletnią działalność Szkoły Suki Bilgorajskiej, ale nie jest to bynajmniej „techniczna” dokumentacja, sprawozdanie, które ma coś udowodnić, a spójna, ciepła i barwna opowieść o tym jak dawne nuty przenikają współczesne życie i stają się naturalnym sposobem jego ekspresji, opowieść o istocie tradycji czyli o tym jak zgodnie z biegiem rzeczy („Pana Boga wzywaj, ręki przykładaj”), uważnie, delikatnie przepływa ona z pokolenia na pokolenie.

Jest to muzyka uczniów i mistrzów, muzyka sąsiadów, przyjaciół - zgodna z credo skrzypka Stanisława Głaza, mówiącym o tym, że muzykant ma w domu rodzinę „stałą”, a wszędzie, gdzie gra, otacza go rodzina szersza, „przejściowa”, na którą składają się wszyscy uczestnicy muzyki, jej miłośnicy.

Wart podkreślenia jest wkład w całe przedsięwzięcie edukacyjno-artystyczne i lumicze, a w końcu niniejszą płytę, rodziny Butrynow: Zbigniewa - za młodu gitarzysty, a potem basisty słynnej Kapeli Dudków, który pewnego dnia zapragnął zrekonstruować na podstawie znaczka pocztowego zupełnie zapomniany instrument, sukę bilgorajską, jego syna Krzysztofa - etnografa, który od początku ojcu pomagał, by w końcu stać się suczytą, bębniwą i skrzypkiem oraz żony Krzysztofa, Marty Gra-

ban-Butryn - również etnografki, bębniarki i śpiewaczki.

Ich uporowi, konsekwentnej pracy i łagodnej charyzmy zawdzięczamy liczne inicjatywy edukacyjne, wiele instrumentów i moc dobrej muzyki. Rzecz to trudna do przecenienia w skali regionu janowskiego, czy Lubelszczyzny, ale też w skali Polski, bo o podobne przedsięwzięcia u nas wcale niełatwo.

Z różnych powodów: ogromnych luk w oficjalnej edukacji, lekceważącego ogólnie stosunku do kultury ludowej, postępującej (że użyję tu mocnego określenia) głuchoty narodowej, ale też delikatności samej materii muzyki, która jest przecież tak istotną częścią niematerialnego dziedzictwa kultury.

Butrynowie na płycie śpiewają i grają na własnoręcznie zrobionych instrumentach - sukach, skrzypkach, oktawkach, bębenkach. Ich obecność w tej opowieści jest skromna, ale wyrazista, z miejscem na zaznaczenie indywidualności, a przy tym taktownie wskazują na głównych bohaterów swojej muzyki - mistrzów starsze-



go pokolenia - skrzypków Stanisława Głaza i Bronisława Bidę oraz śpiewaka Stanisława Fijałkowskiego, śpiewaczki Janinę Chmiel (z wnuczką Anną) i Lucyną Jargilo (z córką Moniką).

Zwraca uwagę ciekawy dobór repertuaru, obok melodii archaicznych, obrzędowych mamy ballady, jest muzyka taneczna, ale przeważa gęźba, liryka, zgodnie z charakterem suki, której brzmienie wyznacza emocjonalny ton płyty.

Remigiusz Mazur-Hana



## z ostatniej chwili

Płyta „Na rozstajnych drogach” otrzymała III nagrodę w konkursie „Fonogram Źródeł” na najciekawszą płytę z muzyką tradycyjną, organizowanym przez Polskie Radio.

W konkursie na Fonogram Źródeł o nagrodę ubiegają się wydawcy płyt z muzyką tradycyjną z terenu Polski. Właśnie poznaliśmy laureatów za rok 2012!

Trzecią nagrodę otrzymało Wydawnictwo Stara Droga i Szkoła Suki Bilgorajskiej za płytę „Na rozstajnych drogach” z muzyką regionu janowsko-bilgorajskiego – jak zaznacza jury: „ukazującą żywość tradycji tego regionu w międzypokoleniowym przekazie”.

Jury Fonogramu Źródeł 2012:

– Małgorzata Malaszk-Stasiewicz, Dyrektor Programu 2 PR,

– Anna Szewczuk - kierownik RCKL, Program 2 PR,

– Anna Szotkowska - dziennikarz Programu 2 PR,

– Kuba Borysiak - dziennikarz Programu 2 PR,

– Piotr Kędziorek - dziennikarz Programu 2 PR

Dwie równorzędne I nagrody w konkursie jury przyznało Muzeum Etnograficznemu w Toruniu za płytę „Muzyka ludowa z Kujaw i Paluk” oraz Muzeum Okręgowemu w Rzeszowie za płytę „Muzyka i śpiew ludowy Podkarpacia” za wydanie niezwykle cennych nagrań ze zbiorów obu placówek, które są dokumentem tradycji tych regionów.

Wręczenie nagród odbędzie się 18 maja w siedzibie Polskiego Radia w Warszawie podczas Festiwalu Muzyki Folkowej Polskiego Radia „Nowa Tradycja”.

Szczegóły na [www.sukabilgorajska.pl](http://www.sukabilgorajska.pl) oraz [www.polskieradio.pl/novatradycja](http://www.polskieradio.pl/novatradycja)



## „Tokarze”

**\*\* 9.02.2013 r. w Tarnogrodzkim Ośrodku Kultury Zespół Obrzędowy GCKiP ze Zdzilowic brał udział w 38 Regionalnym Sejmiku Teatrów Ludowych z widowiskiem „Tokarze”. \*\***

Akcja przedstawienia dzieje się pod koniec zaborów w mieszkaniu u tokarza Stacha. Gospodarz posiada gospodarstwo, ale głównym jego zajęciem i utrzymaniem jest praca

na tokami, toczenie różnych drewnianych przedmiotów, części do wozów, wyrabianie prządek itp. Za te usługi pobierał zapłatę głównie w towarze – parę gamców zboża. Przyucza do tego zawodu zdolnego syna Jaśka. Zaradna gospodyni chowa bydło, zarządza nim, ale też dobrze radzi sobie w kuchni. Przystosobiona swoje dzieci Magdę i Hankę do robienia na drutach. Do izby przychodzi w odstępach czasu sąsiadki, Tkacz, Jakubek, Wawrzek i Stryj. Wszyscy za sprawą tj. zamawiają lub odbierają wytoczone przedmioty takie jak kłódki do woza, nogi do stołów, rączkę do sierpa, ale też i prządek. Gościnni gospodarze zatrzymują każdego z osobna aby się troszkę zagrzać, posiedzieć, pogadać. Na dworze jest duży mróz. Gości częstują placakami faircakami a Wawrzek za to dobro co robi Stach dla wszystkich polewa gorzałką. Przychodzi też Żyd Jasek aby coś sprzedać. Akcja teatru kończy się kiedy zziębnięta gospodyni wpada do izby i wieści, że krowy się ciela. Zaskoczony i z troską gospodarz i obecni mężczyźni w pośpiechu wybiegają z chaty. W przedstawieniu użyto opowiadań o różnej tematyce w tym wojennej z ówczesnych czasów i śpiewów starych pieśni – ludowej i żołnierskiej, a także wątki komiczne Na uwagę

zasługuje tokarnia licząca ponad 130 lat, kobylica i liczne stare rekwizyty, meble, kanapy.

Aktorzy posługują się w dialogach autentyczną gwiarą z tego regionu, ubrani w stare ubrania takie jak koszule Imiane itp. Reżyserem i scenografem jest instruktor GCKiP Elżbieta Zarzeczna.

### Obsada aktorska:

Gospodarz tokarz Stach – Aleksander

Zdybel

Gospodyni-Bożena Skrzypek

Ich dzieci

Jaśko - Krzysztof Zdybel

Hanka - Anna Zdybel

Magda - Monika Kozłowicz

Sąsiadka I - Krystyna Halabis

Sąsiadka II - Bronisława Adamek

Tkacz - Czesław Sobótka

Jakubek - Zbigniew Michalczyk

Wawrzek - Bronisław Michalczyk

Stryj - Zdzisław Niesciur

Żyd Jasek – Henryk Padło

Tekst: Zbigniew Michalczyk

Foto: Joanna Skrzypek





**\*\* Jak co roku w Gminie Godziszów w czasie ferii kultura zaferowała dzieciom szereg rozrywek, które spotkały się z dużym zainteresowaniem. Czas wolny dzieci i młodzież spędziły na miłej zabawie i rozwijaniu swoich umiejętności.\*\***

## Ferie z kulturą

Gminna Biblioteka Publiczna wraz z filiami oraz Gminne Centrum Kultury i Promocji w Godziszowie wraz z oddziałem zaproponowały następujący program:

Jako stałe punkty ferii - turniej tenisa stołowego, karaoke oraz zajęcia plastyczne. Pod-



czas zajęć plastycznych dzieci wykonywały waleńki oraz przepiękne rysunki. Była także nauka gry w szachy, „umiejący uczyli nie umiejących”. Turnieje tenisa i karaoke zostały ostatniego dnia ferii rozstrzygnięte finałem.



Pierwsze miejsce w tenisie stołowym zajął Marek Grab. Pierwsze miejsce w karaoke: Dawid Maksim.

Podczas „Dnia z książką” dzieci uczyły się bawiąc - czytaliśmy najpiękniejsze utwory literackie, rozwiązywaliśmy zagadki i krzyżówki dotyczące książki, dowiedzieliśmy się słów kilka o Tuwimie w związku z tym, że rok 2013 jest rokiem Tuwima! Graliśmy w grę edukacyjną „Wielka podróż po Polsce”. Było dużo zabawy i nauki.

Piątek 15 - go był dniem z filmem i teatrem. Film pt „Epoka lodowcowa 4 „ przyniosła dużo śmiechu i rozrywki. Przedstawienie teatralne pt „Wilk i zając” śmieszyło oraz bawiło publiczność od najmłodszej do najstarszej.

Drugi tydzień ferii oprócz stałych zajęć, przyniósł dzieciakom zabawy na świeżym powietrzu. Lepienie bałwana dostarczało wiele frajdy a jeszcze więcej emocji było podczas bitwy na śnieżki. Dzieci uśmiechnięte i zmarznęte wróciły do Domu Kultury rozgrzać się podczas nauki tańca nowoczesnego, który był prowadzony przez ich kolegę PRZEMYSŁAWA KOTULĘ.

Od 11 do 23 lutego 2013 r. Filia biblioteczna i oddział GCKiP w Zdzilowicach zorganizowały i przeprowadziły zajęcia dla dzieci i



młodzieży:

zajęcia plastyczne w różnych technikach - technika origami, wycinanki z papieru, zabawa z plasteliną, malowanie farbami i kredkami; warsztaty muzyczne - nauka gry na pianinie i organach; gry planszowe, krzyżówki, zagadki; karaoke - śpiew do podkładu muzycznego i tekstu; konkurs czytania na najpiękniej przeczytany fragment ulubionej książki; Każde zajęcia kończyły się na sportowo - grą w tenisa stołowego.

15 lutego odbył się spektakl teatralny pt. „Stoliczku nakryj się” w wykonaniu aktorów ze Studia Małych Form Teatralnych z Krakowa. Opowieść na podstawie baśni braci Grimm opowiada o trzech braciach wyruszających w świat w poszukiwaniu szczęścia. Każdy z nich znajduje zatrudnienie

u innego rzemieślnika. Za sumienną pracę otrzymują niezwykła zapłatę. Ich radość jednak nie trwa długo. W drodze powrotnej do domu młodzieńcy trafiają do karczmy, gdzie



zostają oszukani przez chciwego karczmarza. Spektakl przybliżył dzieciom rzemiosła takie jak młynarz, stolarz, szewc. Uczył, że ciężka praca zostaje sownie wynagrodzona, a człowiek chciwy i nieuczciwy poniesie karę. Dzieci, które aktywnie uczestniczyły w zajęciach zostały nagrodzone drobnymi upominkami.

Na zakończenie ferii przeprowadzono rozgrywkę w tenisa stołowego w kategorii single mężczyzn o mistrzostwo Zdzilowic. Startowało 12 zawodników.

I miejsce - Michał Adamek - Zdzilowice Pierwsze  
II miejsce - Daniel Sosnowka - Zdzilowice Pierwsze  
III miejsce - Marcin Skrzypek - Zdzilowice Czwarte

Również Gminna biblioteka Publiczna Filia Kawęczyn zapewniła dzieciom wiele atrakcji. Zostały zorganizowane zajęcia integracyjne, edukacyjne, plastyczne i techniczne.

Bardzo dużym zainteresowaniem dzieci cieszyły się zajęcia plastyczne a dokładniej tworzenie różnych figur z masy solnej i malowanie farbami witrażowymi. Zaangażowanie było bardzo duże dlatego wszystkie dzieła były na wysokim poziomie.

Równie chętnie uczestnicy ferii przybyli do biblioteki na projekcję filmów i bajek. Najchętniej oglądanym filmem zarówno przez

starszych jak i młodszych był „Alvin i wiewiórki”. Dużą atrakcją był także turniej gier planszowych, którego zwycięzcą została Aleksandra Kufera z klasy V. 14 lutego w Walentynki dzieci z naszej filii wykonały serduszka waleńkowe różnymi technikami. Wytłonie-



ni zostali zwycięscy najładniejszych prac:

I miejsce - Emil Kufera kl 0  
II miejsce - Dominika Flis kl 0  
III miejsce - Wiktoria Lewczyk kl IV i Dawid Kufera kl V

Wszystkie dzieci otrzymały nagrody upominkowe.

Dziękujemy dzieciakom i prowadzącym zajęcia za miłą i kulturalną atmosferę.

A. Jaskowska  
D. Nowińska  
J. Zarzeczna  
Zb. Michalczyk



## Niedziela z kołędą

27 stycznia w gminie Godziszów upłynął pod hasłem „Niedziela z kołędą”. Ten dzień był kultywowaniem pięknej tradycji śpiewania kołęd. W kościele parafialnym w Godziszowie tuż po mszy świętej młodzi wykonawcy, chór parafialny, schola, strażacy i „Olek” orkiestra zagraли i zaśpiewali przepiękny Koncert, który wprowadził uczestników w prawdziwą atmosferę wzruszenia.

Większość wykonanych kołęd to przekazywane



Justyna i P. Urszula Wiechnik. Podziękowania dla wszystkich wykonawców złożyli Ks. Proboszcz Józef Krawczyk oraz przedstawiciele władz gminy w osobach P. Wójta i Przewod-



niczącego Rady Gminy. Tego dnia wieczorem kołedy rozbrzmiały również w GCKiP w Zdziłowicach.

Tam na scenie zakoncertowali: Zespół „Paradise”, Dziecięcy Zespół Artystyczny GCKiP, chór, orkiestra, zespół „Kanaan” i „Dziadek. Różnorodność melodii i piękne wykonanie kołęd wprowadziło słuchaczy w świąteczny nastrój, który sprzyjał temu by na zakończenie wszyscy zaśpiewali wspólną kołędę.

przez tradycję utwory, najpiękniejsze pomysły muzyczne, ale również wiele śladów dawnych polskich obyczajów.

Koncert został przygotowany przez p. Mirosława Maksima, a gośćmi specjalnymi były s.



## Choinka noworoczna

26 stycznia w GCKiP w Zdziłowicach odbyła się choinka noworoczna dla dzieci. Zabawę taneczną poprzedziły Jasełka i koncert noworoczny młodych wokalistów. Po takim artystycznym wprowadzeniu przyszedł czas na dyskotekę. Pomimo mrozu na dworze, dzieci i ich opiekunowie licznie przybyli i dobrze się bawili.



A. KAPRON

7 luty był dniem, który rozpoczął ostatni tydzień karnawału i ostatnim czwartkiem przed Wielkim Postem. Gminne Centrum Kultury i Promocji w Godziszowie w tym dniu zorganizowało „dzień lasucha” dla najmłodszych dzieci. W tłusty czwartek mało kto nie kusi się na zjedzenie chociażby jednego pączka, dlatego w naszym



## Dzień lasucha

domu kultury również nie zabrakło tych słodkości. Wszystkie sfinansowane zostały przez p. Wójta. Ponad 130 dzieci rozkoszowało się smakiem pączków różnobarwnych i „serusi”. Oprócz objadania się był też czas na wspólną zabawę. Zabawa, konkursy, gry sprawnościowe, taniec Zumba, nauka piosenek, zapewniona została przez p. Waldemara Wywrockiego – znanego kompozytora



i tekściarza piosenki dziecięcej. W tym dniu dom kultury był krainą zabaw dla najmłodszych. Głośny śmiech, okrzyki, śpiew i gromkie brawa były dowodem na to, że dzień lasucha przyniósł wszystkim ogromną radość.

## Warsztaty muzyczno - liturgiczne

MAGDALENA JĘDZURA

**\*\* W nowopowstałym Domu Diecezjalnym „Tabor” w Rzeszowie w dniach 15 - 17 luty 2013 r. odbyły się Warsztaty liturgiczno - muzyczne. Dzięki wsparciu materialnemu ks. proboszcza Józefa Krawczyka i Gminy Gdziszów w warsztatach wzięło udział dziesięć scholank z parafii w Godziszowie. \*\***

Głównym prowadzącym był Paweł Bębnek -polski śpiewak, kompozytor, dyrygent, związany ze środowiskiem muzycznym przy krakowskim klasztorze Ojców Dominikanów. Zajmuje się muzyczną tradycją kościoła, jest autorem wielu kompozycji i aranżacji dawnych pieśni kościelnych m. in. Dzięki Ci Panie, Na komunię, Modlitwa skruchy. Grupy warsztatowe uczył również Sławomir Gołąb-peda-

gog, muzyk, wokalista, kompozytor, żeglarz, wychowawca młodzieży, społecznik. Jest chórmistrzem w Studenckim Zespole Pieśni i Tańca Uniwersytetu Rzeszowskiego - Resovia Saltans, wykładowca emisji głosu na studiach podyplomowych, członek wielu jury odbywających się w całej Polsce konkursach wokalnych oraz festiwalach piosenki. Założył oraz kierownik znanego w Polsce zespołu szantowego Klang, kompozytor wielu utworów znajdujących się w repertuarze zespołu. Inspiratorem i organizatorem warsztatów była Karolina Krużel - dyrygentka scholii Trąby

Jerychońskiej działającej przy Duszpasterstwie Akademickim „Wieczernik”, a także ks. Daniel Drozd duszpasterz akademickim i dyrektor Domu Diecezjalnego „Tabor”.

Dzięki wsparciu materialnemu ks. proboszcza Józefa Krawczyka i Gminy Gdziszów w warsztatach wzięło udział dziesięć scholank z parafii w Godziszowie. Były to trzy intensywne dni ćwiczeń, rozgrzewek i nauki poszczególnych utworów z podziałem na głosy. Próby przeplatane były modlitwami w ciągu dnia, a wieczorami efekty ciężkiej pracy można było usłyszeć podczas wspólnej Mszy św. w kaplicy Domu Diecezjalnego.

Na pierwszych próbach czuliśmy się nieswojo. Połowa z nas, nie miała styczności z takimi utworami, a na dodatek były one po łacinie. Na drugiej próbie, już dochodziliśmy do wprawy. W trzecim dniu, czuliśmy się jak zawodowe śpiewaczki. Gdy wracaliśmy do domu,



żałowaliśmy, że tak szybko minął nam czas... (Agata D.) Warsztaty muzyczne dały nam dużą motywację na dalszą pracę oraz podsunęły nam nowe pomysły. Jest to zupełnie inne spojrzenie na muzykę. Każdy z nas chłonął nowe wiadomości z takim zapalem że mogliśmy siedzieć godzinami i to nie było dla nas żadnym obciążeniem. (Marta C.)

„Ubi caritas et amor, Deus ibi est. Zgromadziła nas w jedno miłość Pana. Niech więc radość w Jego imię nas ogranie. Ufna bogaż nas połączy z Bogiem żywym. A serdeczne ukochanie między sobą.”



## Warsztaty sztuki ludowej

A. KAPRON

12 marca kilkadziesiąt dzieci i młodzieży ze szkół z terenu gminy Godziszów uczestniczyło w Warsztatach Sztuki Ludowej. Warsztaty zorganizowane były przez Gminne Centrum Kultury i Promocji w Godziszowie i dotyczyły wykonywania tradycyjnych ozdób świątecznych. Warsztaty przeprowadzone były przez twórczynię ludowe: Marię Wielebę, Stefanię Brodowską i Zofię Biegas. Panie zaprezentowały między innymi wykonanie tradycyjnych pajaków, pisanek i palm wielkanocnych.



D. KRZYSZTON

**1** lutego 2013 roku papież Benedykt XVI zaskoczył wszystkich wiernych oraz duchownych ogłaszając swoją abdykację kardynałom zgromadzonym na konsystorzu poświęconemu kanonizacji grupy błogosławionych.

Papież uzasadnił swoją decyzję następującymi słowami: „Po wielokrotnym rozważeniu w moim sumieniu w obliczu Boga nabrałem pewności, że moje siły z powodu zaawansowanego wieku nie wystarczą, by pełnić w odpowiedni sposób posługę Piotrową.” Swoją blisko ośmioletnią pontyfikat Benedykt XVI zakończył 28 lutego 2013 roku ostatnim przemówieniem i o godz. 20, jako emerytowany papież opuścił na zawsze swój apartament i przeniósł się do Castel Gandolfo.

Od tego dnia rozpoczął się w Watykanie okres „sede vacante” (okres bez Ojca Świętego). W tym czasie Kościołem i Watykanem zarządzało Kolegium Kardynałów z jego dziekanem kard. Angelo Sodano i kamerlingiem kard. Tarcisio Bertone, nadzorcą dóbr Stolicy Świętej. Po kilkudniowych naradach 115 kardynałów zdecydowało, że konklawe odbędzie się 12 marca. Tego właśnie dnia po południu wszyscy kardynałowie złożyli uroczystą przysięgę, w której zobowiązali się wiernie spełniać posługę, jeśli ktokolwiek z nich „z Boskiego postanowienia zostanie wybrany Biskupem Rzymskim” i dochować tajemnic związanych z wyborem papieża. Po słowach „Extra omnes” drzwi Kaplicy Sykstyńskiej zostały zamknięte, wszyscy nie biorący udziału w konklawe wyszli, natomiast kardynałowie przystąpili do pierwszego głosowania. (W wyborach papieskich obowiązuje większość 2/3 głosów, czyli 77 ze 115 elektorów).

O godzinie 19: 45 z kominu Kaplicy Sykstyńskiej poleciał czarny dym, co oznaczało, że papież nie został wybrany. Kolejnego dnia, a więc 13 marca odbyły się dwa kolejne głosowania, w których również nie wybrano papieża, obwieszczał to ponownie czarny dym.

Wreszcie o godzinie 19: 06 nad kominem Kaplicy Sykstyńskiej pojawił się biały dym.

To właśnie dym jako pierwszy oznajmił całemu światu, iż wybrano papieża, zaraz po nim rozbrzmiały dzwony watykańskie. Wyboru dokonano w piątym głosowaniu na konklawe, podczas trzeciej sesji.

Na Placu św. Piotra zgromadził się tłum, który radośnie wiwatował oraz z niecierpliwością oczekiwał na pojawienie się nowego papieża. Wkrótce kardynał protodiakon Jean-Louis Tauran zbliżył się do loggii Bazyliki św. Piotra i wypowiedział długo oczekiwaną formułę: „Habemus papam” co oznacza „Mamy papieża”. Oznajmił również, iż nowym papieżem został arcybiskup Buenos Aires kardynał Jorge Mario Bergoglio. Argentynczyk przyjął imię Franciszek. Kardynał Bergoglio jest pierwszym w dziejach Kościoła papieżem z Ameryki Południowej.

Nowy papież pojawił się na balkonie Bazyliki Świętego Piotra po kilkudziesięciu minut od wyboru. Wcześniej przyjął hold kardynałów i przygotowywał się w tzw. Pokoju Leż, gdzie czekały na niego szaty. Modlił się także w samotności w Kaplicy Paulińskiej.

Tak brzmiało pierwsze słowa papieża Franciszka z balkonu Bazyliki Świętego Piotra, wygłoszone zaraz po wyborze:

„Bracia i siostry, dobry wieczór. Wiecie, że zadaniem konklawe było dać Rzymowi biskupa. Wydaje się, że moi bracia kardynałowie poszli znaleźć go prawie na końcu świata. Dziękuję wam za powitanie, wspólnocie diecezjalnej Rzymu, której jestem biskupem. Przede wszystkim chciałbym pomodlić się za naszego emerytowanego biskupa Benedykta XVI. Módlmy się razem za niego, by Pan mu błogosławił i Madonna go strzegła.”

Nowy papież poprosił również o modlitwę w swojej intencji. Po kilkunastominutowym spotkaniu z wiernymi papież zakończył swoje wystąpienie słowami: „Dobranoc i dobrego odpoczynku”. Udzielił też błogosławieństwa „Urbi et Orbi”.

Argentyński kardynał Jorge Mario Bergoglio urodził się w Buenos Aires w rodzinie włoskich imigrantów. Jest wielkim miłośnikiem piłki nożnej. Od lat kibicuje pierwszoligowemu zespołowi San Lorenzo de Almagro, a od 2008 roku jest nawet honorowym członkiem tego klubu.

Po uzyskaniu wykształcenia technika chemika wstąpił w wieku 21 lat do seminarium duchownego. W tym samym czasie z powodu ciężkiego zapalenia płuc usunięto mu część prawego płuca, ale dzięki zdyscyplinowanemu trybowi życia udaje mu się do tej pory przezwyciężać ten uszczerbek na zdrowiu. Na początku 1958 roku został nowicjuszem w zakonie jezuitów. Wyświęcony na księdza w 1969 roku, piastował następnie w latach 1973-79 urząd argentyńskiego prowincjała jezuitów. Pełnił też funkcję proboszcza w diecezji San Miguel. W 1986 roku udał się do Niemiec, by skończyć pracę doktorską.

W 1998 roku Bergoglio został mianowany arcybiskupem Buenos Aires, w trzy lata później otrzymał kapelusze kardynałowski. Wysokie kościelne godności nie zmieniły jego skromnego stylu życia - do swej katedry na stołecznym Plaza de Mayo często dojeżdżał metrem. Kilka tygodni temu ostrzegł przed „codzienną przemocą pieniądza z jej diabelskimi następstwami narkomanii i korupcji, jak też handlem ludźmi i dziećmi, wraz z materialną i moralną nędzą”.

Mimo zachowywania dystansu do polityki kard. Bergoglio w ostatnich latach wielokrotnie wdawał się w polemikę z poprzednim prezydentem Nestorem Kirchnerem oraz wdową po nim i następczynią Cristiną Kirchner. Kardynał krytykował korupcję i nędzę, a w 2010 roku zdecydowanie, lecz bezskutecznie przeciwstawił się legalizacji małżeństw homoseksualnych, uznając ją za „diabelski wybieg”. „Taka postawa przypomina czasy świętej inkwizycji” - zaatakowała wówczas arcybiskupa Buenos Aires prezydent Cristina Kirchner.

Razem z nowym papieżem wkraczamy w kolejny etap historii kościoła! Mamy nadzieję, że będzie to okres rozkwitu kościoła katolickiego i tak jak św. Franciszek umiłowanie świata i ludzi.



„Nikczemny rząd najeźdźczy, rozwścieklony oporem męczonęj przezeń ofiary, postanowił zadać jej cios stanowczy: porwać kilkadziesiąt tysięcy najdzielniejszych, najgorliwszych jej obrońców, oblec w nienawistny mundur moskiewski i pognać tysiące mil na wieczną nędzę i zatracenie.

Zastępy młodzieży walecznej, młodzieży poświęconej, ożywione gorącą miłością Ojczyzny, niezachwianą wiarą w sprawiedliwość i pomoc Boga, poprzysięgły zrzucić przekłętą jarzmo lub zginąć!

Za nią więc narodził się Polski, za nią!”

## 150. rocznica wybuchu Powstania styczniowego

A. JASKOWSKA



Artur Grottger, Bitwa, grafika z cyklu Polonia, 1863

**\*\*22 stycznia 1863 roku wybuchło powstanie skierowane przeciwko rosyjskiemu zaborcy, a jego celem była restytucja Rzeczypospolitej Obojga Narodów. Przeciw 90 tysiącom (pod koniec 1863 roku 300 tysiącom) carskich żołnierzy wystąpiło ponad 20 tysięcy słabo uzbrojonych powstańców. Strona rosyjska dysponowała wówczas m.in. 176 armatami.\*\***

Impulsem do podjęcia działań zbrojnych był manifest Tymczasowego Rządu Narodowego reprezentującego wszystkie warstwy ówczesnego społeczeństwa oraz ziemie leżące w historycznych granicach dawnej I Rzeczypospolitej. Powstanie było wyrazem sprzeciwu wobec carskiego ucisku i intensywnej polityki rusyfikacji.

Pewnymi sukcesami okazały się ewakuacji mniejszych garnizonów i koncentracja wojsk rosyjskich, co w warunkach wojny partyzanckiej dało Polakom większą swobodę operacyjną.

Na niepowodzenie zrywu oprócz

przeważających sił wroga wpłynęło również niewykorzystanie efektu zaskoczenia. Wkrótce carska armia przystąpiła do kontrataku systematycznie rozbijając większe partie wojsk powstańczych.

Pomimo poświęcenia i poniesionych ofiar zryw zakończył się klęską, a w odwecie władze carskie nasiliły represje przeciwko ludności cywilnej oraz całkowicie zlikwidowały resztki odrębności państwowej Królestwa Polskiego. Trudna historia i bolesne doświadczenia były źródłem siły i wytrwałości w walce o niepodległość całych pokoleń Polaków. Legenda i etos Powstania Styczniowego legły u podstaw odrodzonej Polski, a poświęcenia powstańców doprowadziły do odrodzenia naszej państwowości po 123 latach niewoli w 1918 roku.

Uchwała Senatu Rzeczypospolitej Polskiej ustanawiająca rok 2013 Rokiem Powstania Styczniowego stanowi wyraz najwyższego hołdu poświęceniu i ofierze uczestników tamtych wydarzeń oraz wyraża pielęgnowany do dziś kult odpowiedzialności oraz obowiązku wobec Ojczyzny i Narodu.



Aleksander Sochaczewski Branka 1863

**\*\* W poprzednim numerze Nowinek zamieściliśmy prośbę o przysyłanie starych zdjęć z terenu naszej gminy. Prezentujemy zdjęcia nadesłane przez Krzysztofa Biernata ze Zdziłowic Czwartych. Dziękujemy Krzyškowi. Ponawiamy apel o stare zdjęcia. Przesyłajcie na adres: gazeta.nowinki@godziszow.pl**

Stare zdjęcia można również zobaczyć na facebookowym profilu Gminy Godziszów. \*\*

## Historia gminy w obiektywie



Obchody 600 lecia Zdziłowic, rok 1977.



Uroczystość nadania imienia i sztandaru Szkole Podstawowej w Zdziłowicach



Ogólnopolski Turniej Wiedzy Pożarniczej „Młodzież Zapobiega Pożarom” (OTWP) jest konkursem popularyzującym przepisy i kształtujący umiejętności w zakresie ochrony ludności, ekologii, ratownictwa i ochrony przeciwpożarowej. W szczególności służy popularyzowaniu wśród dzieci i młodzieży znajomości przepisów przeciwpożarowych, zasad postępowania na wypadek pożaru, praktycznych umiejętności posługiwania się podręcznym sprzętem gaśniczym, wiedzy na temat techniki pożarniczej, organizacji ochrony przeciwpożarowej oraz historii i tradycji ruchu strażackiego. Organizatorem OTWP jest Zarząd Główny Związku Ochotniczych Straży Pożarnych Rzeczypospolitej Polskiej. Konkurs skierowany jest do uczniów szkół podstawowych, gimnazjalnych i ponadgimnazjalnych. Konkurs podzielony jest na 5 etapów eliminacji, a mianowicie:

- eliminacje środowiskowe (na szczeblu wsi, osiedli, szkół);
- eliminacje gminne, miejskie, miejsko-gminne;
- eliminacje powiatowe;
- eliminacje wojewódzkie;
- eliminacje centralne.

Czterech uczniów z terenu gminy Godziszów zakwalifikowało się do powiatowych eliminacji 36. Ogólnopolskiego Turnieju Wiedzy Pożarniczej. 6 marca w Zespole Szkół w Godziszowie Pierwszym przeprowadzono



eliminacje gminne. W eliminacjach gminnych wystartowało 29 uczniów z sześciu Szkół z terenu naszej gminy. Turniej odbywał się w dwóch kategoriach wiekowych. Uczestnicy pisali test składający się z 20 pytań. Po dokonaniu oceny prac pisemnych do finału eliminacji zakwalifikowało się po 5 uczniów z każdej grupy wiekowej.

#### WYNIKI

- Grupa I - Szkoły podstawowe:
- 1. Paweł Sokół (PSP Pilatka), - 18 pkt
- 2. Tomasz Król (ZS Godziszów Pierwszy) - 18 pkt
- 3. Dorota Osiewicz (ZS Godziszów Pierwszy)



- 18 pkt
- 4. Wiktoria Biała (ZS Wólka Ratajska) - 17 pkt
- 5. Przemysław Kotuła (ZS Godziszów Pierwszy) - 17 pkt
- Grupa II - Gimnazja:
- 1. Aleksandra Sulowska (ZS Godziszów Pierwszy) - 19 pkt
- 2. Agnieszka Piędzio (ZS Godziszów Pierwszy) - 17 pkt



**\*\* Czterech uczniów z terenu gminy Godziszów zakwalifikowało się do powiatowych eliminacji 36. Ogólnopolskiego Turnieju Wiedzy Pożarniczej. 6 marca w Zespole Szkół w Godziszowie Pierwszym przeprowadzono eliminacje gminne. \*\***

3. Agnieszka Sokół (ZS Godziszów Pierwszy) - 16 pkt

4. Damian Chmiel (ZS Godziszów Pierwszy) - 14 pkt

5. Anna Gadzińska (ZS Zdzilowice) - 13 pkt

W finale przygotowano ze-

stawy pytań ustnych.

#### WYNIKI FINAŁU

- Grupa I - Szkoły podstawowe:
- 1. Dorota Osiewicz (ZS Godziszów Pierwszy) - 5 pkt
- 2. Wiktoria Biała (ZS Wólka Ratajska) - 4,5 pkt
- 3. Paweł Sokół (PSP Pilatka), - 3 pkt
- 4. Przemysław Kotuła (ZS Godziszów Pierwszy) - 2 pkt

5. Tomasz Król (ZS Godziszów Pierwszy) - 1,5 pkt

• Grupa II - Gimnazja:

- 1. Damian Chmiel (ZS Godziszów Pierwszy) - 7,5 pkt
- 2. Agnieszka Sokół (ZS Godziszów Pierwszy) - 4 pkt
- 3. Anna Gadzińska (ZS Zdzilowice) - 4 pkt
- 4. Aleksandra Sulowska (ZS Godziszów Pierwszy) - 0,5 pkt
- 5. Agnieszka Piędzio (ZS Godziszów Pierwszy) - 17 pkt

Do kolejnego etapu awansowali w kategorii szkół podstawowych: Dorota Osiewicz (ZS Godziszów Pierwszy) i Wiktoria Biała (ZS Wólka Ratajska).

W kategorii gimnazjum Damian Chmiel (ZS Godziszów Pierwszy) i Agnieszka Sokół (ZS Godziszów Pierwszy). Zwycięzcom gratulujemy. Uczestnicy otrzymali nagrody rzeczowe oraz dyplomy, które wręczył Wójt Gminy Godziszów a jednocześnie Prezes ZOGZ OSP RP Pan Andrzej Olech



## Mikołajki

E. MUCHA

Dzień 6 grudnia 2012 r. w Szkole Podstawowej w Andrzejowie był prawdziwie wyjątkowym i świątecznym dniem. Od samego rana dzieci z niecierpliwością oczekiwały przyjścia Świętego Mikołaja, przygotowując Szkołę na jego przybycie. Dekorowały sale, ubierały choinki i przygotowywały się do występu w inscenizacji pt. „Spotkanie ze Świętym Mikołajem”, która była prezentem dla Świętego Mikołaja i wszystkich osób, dzięki którym dzieci tego dnia były szczęśliwe i uśmiechnięte.

Trud i wysiłek włożony w przygotowanie uroczystości został wynagrodzony i każde dziecko tego dnia delektowało się pysznymi smakołykami oraz otrzymało prezent pełen słodkich pyszności, ufundowanych przez koncernem Chevron.

Dyrektor, nauczyciele i uczniowie ze Szkoły w Andrzejowie serdecznie dziękują firmie Chevron za prezenty, za przyczynienie się do tego, że dzień ten był pełen dobrych wrażeń, radości i uśmiechu wszystkich dzieci.





SP Andrzejów

## DZIĘKUJEMY

Dzięki zaangażowaniu władz naszej gminy, w Publicznej Szkole Podstawowej w Andrzejowie w trakcie ferii zimowych został przeprowadzony gruntowny remont korytarza na parterze, polegający na położeniu terakoty oraz pomalowaniu ścian. Z racji tego, że remont został przeprowadzony w trakcie ferii, nie spowodowało to żadnych zakłóceń w pracy szkoły. Dzieci po powrocie z zimowego wypoczynku zastały pięknie odnowione wnętrza w ciepłych, pastelowych kolorach.

Pani Dyrektor, nauczyciele i rodzice składają serdeczne podziękowania Panu Wójtowi, mgr Andrzejowi Olechowi za troskę o to, aby nasze dzieci mogły uczyć się i rozwijać w czystym i estetycznym otoczeniu.

Jesteśmy bardzo wdzięczni władzom samorządowym, że wygospodarowały środki na wykonanie prac remontowych w naszej szkole.

*Uczniowie i nauczyciele PSP w Andrzejowie*



## Jasełkowe sukcesy

R. STRĄK

Jak co roku, uczniowie Publicznej Szkoły Podstawowej w Andrzejowie przygotowali przedstawienie jasełkowe pod kierunkiem mgr R. Strąk.

Wprowadziły one szkolną społeczność w radosną atmosferę świąt Bożego Narodzenia, uczyły czerpania radości ze wspólnego bycia razem i kształtowały wśród uczniów umiejętności wyrażania uczuć i przeżyć podczas inscenizacji.

Występy młodych aktorów podobały się nie tylko społeczności szkolnej i wspólnocie parafialnej. Jasełka prezentowane były również dwukrotnie na scenie Janowskiego Ośrodka Kultury w Przeglądzie Dekanalnym i Rejonowym.

A finalnie, 9 stycznia 2013r., dzieci miały możliwość popisania się swoimi umiejętnościami aktorskimi oraz wokalnymi na Diecezjalnym Przeglądzie w Sandomierzu.

Serdeczne podziękowania należy w tym miejscu złożyć proboszczowi ks. Wacławowi Hapakowi oraz rodzicom dzieci, dzięki którym uczniowie mogli wyjeżdżać na przeglądy.



SP Andrzejów

## Tak się bawi Godziszów

ZS Godziszów Pierwszy  
MIROSLAW GAŚKA

Tradycyjnie, jak co roku Rada Rodziców przy Zespole Szkół w Godziszowie organizuje zabawę choinkową dla dzieci. Tegoroczna zabawa była wyjątkowa, bo poprowadził ją zawodowy wodzirej ze Stalowej Woli pan Maciej Osuch. Ale się działo...

Dziękuję uczniom i nauczycielom, którzy zrobili te śliczne dekoracje. Szczególnie serdecznie dziękuję mamom, które swoją pracowitością i zaangażowaniem przyczyniły się do zorganizowania tak wspaniałej zabawy.



## Sukces naszych wokalistek

ZS Godziszów Pierwszy  
JACEK DUBIEL

24 stycznia 2013 roku w Janowskim Domu Kultury odbył się XV Powiatowy Przegląd Kołęd i Pastorałek. Każdego roku cieszy się on dużym zainteresowaniem, ale w tym roku przerósł najśmielsze oczekiwania. Swoje umiejętności wokalne i artystyczne prezentowało ponad 160 uczestników z całego powiatu janowskiego. Naszą szkołę, tj. Publiczne Gimnazjum w Godziszowie Pierwszym, reprezentował zespół wokalny w składzie: Agata Daśko uczennica klasy IIIa, Justyna Widz uczennica klasy IIb oraz Katarzyna Daśko uczennica klasy Ia. Teret zaprezentował polską wersję znanego przeboju Shakina Stevensa „Merry Christmas”. Po ośmiu godzinach przesłuchań, jury w składzie: siostra Stella Turowicz, Agnieszka Wiechnik, Sylwia Tryka -Bator i Grzegorz Nizioł przyznali miejsca i nagrody uczniom, wśród których na bardzo wysokim, drugim miejscu znalazł się Zespół wokalny z Godziszowa Pierwszego. Gratulujemy i życzymy dalszych sukcesów.





## Narodowy Dzień Pamięci Żołnierzy Wyklętych

EDYTA PECKO

Narodowy Dzień Pamięci Żołnierzy Wyklętych obchodzony jest 1 marca. To święto zostało uchwalone przez Sejm 4 lutego 2011 roku. Data ta upamiętnia wykonanie wyroków śmierci, w dniu 1 marca 1951 roku, na siedmiu członkach ostatniego IV Zarządu Głównego Zrzeszenia „Wolność i Niezawisłość” - ppłk Łukasza Cieplińskiego, mjr Adama Lazarowicza, por. Józefa Rzepki, kpt. Franciszka Błażaja, por. Józefa Batoro, por. Karola Chmiela i mjr Mieczysława Kawalca przez funkcjonariuszy Urzędu Bezpieczeństwa Publicznego. Zostali oni zastrzeleni w mokotowskim więzieniu na ul. Rakowieckiej w Warszawie. Należeli oni do kierownictwa ostatniej ogólnopolskiej konspiracji kontynuującej od 1945 roku działalność Armii Krajowej.

Kim byli „żołnierze wyklęci”?

Byli to w większości młodzi ludzie walczący o wolną i niepodległą Polskę. Walczyli w czasie II wojny światowej z okupantem hitlerowskim, a po wojnie nadal byli w konspiracji stawiając opór komunistycznemu reżimowi.



Władze komunistyczne dbały o to, aby zostali zapomniani i przekleci. Żądały wyrzeknięcia się ich przez bliskich. Byli to żołnierze Armii Krajowej, a po jej rozwiązaniu Delegatury Sił Zbrojnych (DSZ) i organizacji antykomunistycznej „Wolność i Niezawisłość” (W i N). Zdarzało się, że „żołnierze wyklęci” byli więzieni po wojnie w tych samych więzieniach, w których byli kiedyś przetrzymywani przez Niemców. Takim przykładem jest Zamek w Lublinie i obóz koncentracyjny na Majdanku. Najpierw były to katownie gestapo, a po wojnie NKWD i UB. Torturowani i bici, nawet po zamordowaniu stanowili zagrożenie dla swoich oprawców. Władza ludowa obawiała się, że ich groby będą miejscem pamięci sprawy, za którą ginęli. Zabitych chowano, w bezimiennych mogiłach – dołach, w których zwłoki dla szybszego rozkładu były posypywane wapnem. Miejsce pochówku wielu bohaterów tamtej nierównej walki jest do dzisiaj nieznane. W marcu 1947 r. władze komunistyczne ogłosiły w Polsce powszechną amnestię. Każdy, kto dobrowolnie przyznał się do działalności antykomunistycznej i oddał broń miał być ulaskawiony. Niestety

duża część konspiratorów, ale i zwykłych ludzi posiadających broń uwiaryliła komunistom. Chcieli móc zacząć nowe życie. W sumie z amnestii skorzystało około 53 tys. osób, swoją nieznaną do tej pory „wywrotową” działalność ujawniło dodatkowo 23 tys. osób przebywających w więzieniach. Była to prowokacja ze strony komu-



ZS Godziszów Pierwszy

nistów, którzy zaczęli prześladowanie ujawniających się osób. Ogółem już po wojnie, w latach 1945–1956 zginęło 8, 6 tys. żołnierzy zbrojnego podziemia, a 5 tys. skazano na karę śmierci (skazywano na nią nawet nieletnich). W więzieniach i obozach zagłady poniosło śmierć około 20 tys. „żołnierzy wyklętych”. Najdłużej ukrywającym się oficerem był Stanisław Marchewka „Ryba”. Zginął z bronią w ręku w marcu 1957 r. Ostatni „żołnierz wyklęty” – Józef Franczak „Lalek” z oddziału kpt. Zdzisława Brońskiego „Uskoka” został zabity przez UB na Lubelszczyźnie 21 października 1963 r.; 18 lat po zakończeniu wojny.

Starania komunistycznej propagandy szargającej pamięć żołnierzy podziemia niepodległościowego, często nazywając ich bandytami, a stworzone przez nich oddziały bandami, tak by zatrzeć pamięć o nich w narodzie i następnych pokoleniach nie przyniosły oczekiwanego rezultatu. Pamięć o nich przetrwała i przywracana jest kolejnym pokoleniom poprzez obchody Narodowego Dnia Pamięci Żołnierzy

Wyklętych. W naszej szkole obchodzimy dzień 1 marca oddając hołd poległym „żołnierzom wyklętym”. Trzecie klasy naszego gimnazjum zostały zapoznane, poprzez krótką prelekcję, z historią okresu powojennego w kontekście istnienia i funkcjonowania antykomunistycznego podziemia niepodległościowego. Przybliżone im zostały sylwetki „żołnierzy wyklętych” oraz rola, jaką odegrali w naszej powojennej historii. Przedstawiona została ich heroiczna walka o niezawisłą Polskę, o godność, honor i ducha narodu. Następnie uczniowie wzięli udział w projekcji filmu Sceny Faktu Telewizji Polskiej „Pseudonim Anoda” opowiadającym historię harcerza „Szarych Szeregów”, później porucznika Jana Rodowicza pseudonim „Anoda”, żołnierza „Batalionu Zośka”.

Dzień 1 marca na długo zapadnie w pamięci uczestnikom święta, tak samo jak powinna być żywa pamięć o niezłomnych żołnierzach, bohaterach i prawdziwych patriotach. Jest to symboliczne złożenie hołdu żołnierzom powojennego podziemia niepodległościowego, których przez dziesięciolecia komunizmu próbowano wymazać z polskiej świadomości historycznej.

„Przywróćmy ich pamięci”

ZS Godziszów Pierwszy  
EWELINA KWIECIEN

## Języki obce nie są nam obce

2 marca 2013r. w Liceum Ogólnokształcącym im. Bohaterów Porytowego Wzgórza w Janowie Lubelskim odbył się Konkurs Języka Angielskiego, który adresowany był do gimnazjalistów powiatu janowskiego. Każdego roku cieszy się on dużym zainteresowaniem. Tak było i tym razem. Naszą szkołę dzielnie reprezentowały uczennice Angelika Bzdyrak (IIIa), Agata Daśko (IIIa), Agata Kozyra (IIIa), Magdalena Pudło (IIIa), Izabela Wasil (IIIb) oraz Sylwia Bzdyrak (IIa). Po pierwszym, bardzo trudnym etapie pisemnym, do następnego - ustnego przystąpiło 5 uczestników z najlepszymi wynikami. Wśród nich była Angelika Bzdyrak, która po drugiej części konkursu awansowała, zajmując ostatecznie III miejsce. Gratulujemy i życzymy dalszych sukcesów!



## Smaczna lekcja rosyjskiego :)

ZS Godziszów Pierwszy  
WIESŁAWA DREWNIĄK

11 marca 2013 roku uczniowie klasy V uczestniczyli w nietypowej lekcji języka rosyjskiego, na której zaprezentowane zostały tradycje i zwyczaje ulubionego przez Rosjan święta zwanego „Maslenica”.

Lekcję poprzedziło przygotowanie przez uczniów prezentacji multimedialnych na temat Maslenicy, które zostały zaprezentowane na forum klasy. Ważnym akcentem i symbolem święta są „bliny”, czyli smaczne naleśniki podawane na słodko i słono, symbolizujące słońce. Każdy z uczniów poznał też przepis na te rosyjskie przysmaki, a chętni uczniowie, przy wsparciu mam i babć, wykonali bliny, które wspólnie degustowaliśmy na lekcji. Okazało się, że w wielu godziszowskich domach bliny goszczą na stołach, jednak gospodynie nie mają świadomości skąd pochodzą i jak nazywa się ten smaczny deser. To była prawdziwa uczta dla podniebienia! W trakcie degustacji dzieliśmy się wiadomościami i ciekawostkami na temat ulubionego święta Rosjan. Od dzisiaj możemy stwierdzić, że jest to też bardzo lubiane przez nas święto :):). Kropką nad „i” była możliwość obejrzenia fragmentu filmu „Cyrułik syberyjski” barwnie prezentującego obchody święta „Maslenicy”. Teraz my już wiemy dlaczego nasi wschodni sąsiedzi uwielbiają to właśnie święto!

Wszystkich zainteresowanych zachęcamy do poczytania ciekawostek o „Maslenicy” na stronach internetowych oraz obejrzenia w/w filmu. Uwierzyć, warto!



## Konkurs na Palmę wielkanocną

ZS Godziszów Pierwszy  
BARBARA GÓRECKA

Niedziela Palmowa obchodzona jest w Polsce od średniowiecza. Według obrzędów katolickich, tego dnia wierni przynoszą do kościoła palemki, symbol odradzającego się życia. Kiedyś nazywano ją kwiatną lub wierzbą. Palemki różgi wierzbowe, gałązki bukszpanu, malin, porzeczki – ozdabiano kwiatkami, mchem, ziołami, kolorowymi piórkami. Po poświęceniu palemkami bilo się lekko domowników, by zapewnić im szczęście na cały rok. Połknięcie jednej poświęconej bazi wrożyło zdrowie i bogactwo. Zatknięte za obraz lub włożone do wazonów palemki chroniły mieszkanie przed nieszczęściem i złośliwością sąsiadów.

W Zespole Szkół w Godziszowie Pierwszym został zorganizowany konkurs na najładniejszą Palmę Wielkanocną. Celem konkursu było:

- kultywowanie obrzędów i tradycji Wielkanocnych;
- rozwijanie zainteresowań artystycznych dzieci i młodzieży;
- zainteresowanie dzieci rękodziełem ludowym;
- promowanie młodych talentów plastycznych.

Palmy wykonane mogły być dowolną techniką w formie przestrzennej. Przy ocenianiu zwrócono szczególnie uwagę na:

- samodzielność wykonania;
- różnorodność użytych materiałów tworzących palmy;
- tradycyjne techniki tworzenia motywów tworzących palmy;

- walory estetyczne (kompozycja, dobór barw, architektura bryły);
- nawiązanie do tradycyjnych palm wielkanocnych.

W konkursie zwyciężyli następujący uczniowie:

- I miejsce Sylwia Krzysztoń kl. VI
- II miejsce Karolina Wieleba kl. IV
- III miejsce Weronika Jarosz kl. VI

Uczniowie z najładniejszymi palmami wezmą udział w diecezjalnym konkursie na najładniejszą palmę w Sandomierzu w Niedzielę Palmową.





## Dzień Babci i Dziadka

SP Piłatka  
ANNA MISA

Siadaj Babciu, siadaj blisko. Zaraz Ci opowiem wszystko.

Prawie całą noc nie spałam, Bo prezenty wymyślałam.  
Na kanapie się kręciłam, Aż dla Ciebie wymyślałam:

Z lodu broszkę i korale I śniegowe cztery szale.

Dziesięć czapek w śnieżną kratkę I lodową czekoladkę.

Jak nie będzie Ci smakować, to mnie możesz poczęstować!

21 stycznia 2013 roku był dniem szczególnym dla uczniów ze Szkoły Podstawowej w Piłatce.

W szkolnych murach pojawili się bowiem wyjątkowi goście: Babcie i Dziadkowie. Po przywitaniu zaproszonych gości, uczniowie wszystkich klas zaprezentowali swój program artystyczny - przedstawili jasełka, a po nich śpiewali i pięknie recytowali wiersze.

Wszystkim Babciom i Dziadkom występ ich wnucząt bardzo się podobał. Na twarzach naszych gości można było zaobserwować radość, łzy szczęścia i wzruszenia.

Na koniec dzieci wręczyły swoim Dziadkom i Babciom wykonane przez siebie laurki, kwiaty, złożyły najserdeczniejsze życzenia i odśpiewały tradycyjne 100 lat.

Po występie uczniowie zaprosili Szanownych Gości na gorącą herbatkę i pyszne ciasto przygotowane przez rodziców.



## Kochanym babciom, kochanym dziadkom...

ZS Zdziłowice

A. MYŚLIWIEC

**\*\*Kolejny raz w szkole w Zdziłowicach na uroczystości z okazji Dnia Babci i Dziadka spotkały się dziadkowie i wnuczęta. Babcia i Dziadek to dwie osoby miłe sercu każdego wnuka.\*\***

Nasi mili goście w tym roku przybyli do nas 5 lutego. Na naszych kochanych Dziadków czekały nie tylko wnuczęta, ale też pięknie udekorowana sala gimnastyczna, w której odbyła się uroczystość i kolorowo nakryte stoły. Uroczystość rozpoczęła Pani Dyrektor, która bardzo serdecznie powitała naszych miłych gości. Po czym dzieci z klasy V z wielkim przejęciem prezentowały program artystyczny przygotowany specjalnie na tę okazję.

Śpiewając oraz recytując wiersze dziękowały za miłość, dobroć i serdeczną troskę. Babcie nie kryjąc wzruszenia i łez, nagrodzili ich gromkimi brawami. Gorące uściski i całusy potwierdziły, że są to dla dzieci kochane osoby. Później był słodki poczęstunek i czas na serdeczne rozmowy przy stole.

Dostojni Seniorzy są najmiłą i najbardziej wyrozumiałą publicznością dla dzieci. Uśmiechnięte twarze, przyjazne, pełne miłości spojrzenia to najlepsza akceptacja i uznanie.

Kochane Babcie, drodzy dziadkowie jesteście bardzo ważnymi osobami wspomagającymi wychowanie młodych ludzi za co bardzo wam dziękujemy. Życzymy Wam stu lat życia w zdrowiu, radości i dumy z wnucząt tych dużych i tych całkiem małych, samych słonecznych dni.



ZS Zdziłowice

E. ZIELONKA  
G. BEDNARCZYK  
G. NIEŚCIUR

## Jak zabawa to zabawa

**\*\*Kolorowe stroje, taneczna muzyka to gwarancja uśmiechu na twarzach dzieci, które zdecydowały się bawić na balu karnawałowym.\*\***

Całość rozpoczęła się o godz. 11 dyskoteką, prowadzoną przez DJ-a.

Podczas imprezy odbywały się także konkursy, w których uczniowie chętnie brali udział. Wychowawcy klas 0-3 zorganizowali konkurs tańca. Wzięło w nim udział 6 par, z których jury wybrało mistrzów. Tegorocznymi mistrzami tańca zostali uczniowie klasy trzeciej-Kasia Zysko i Konrad Adamek. Zaszczytne drugie miejsce przypadło uczniom klasy drugiej- Weronice Zysko i Michałowi Kulakowi. Trzecie miejsce zdobyli- Agnieszka Mędrak i Krzysztof Sosnowka z klasy trzeciej. Na koniec młodzi tancerze zostali udekorowani szarfami, otrzymali upominki, a wszyscy nagrodzili ich wielkimi brawami.

Kulminacyjnym punktem zabawy były wybory króla i królowej balu. Wszystkie dzieci losowały cukierki. Ci, którzy wylosowali cukierka z karteczką „Król balu” i „Królowa balu” udało się zdobyć korony. W tym roku królową balu została Lucja Pizon z klasy drugiej, a królem Krzysztof Sosnowka z klasy trzeciej. Gratulujemy.

Po rozstrzygniętych konkursach przyszedł czas na dalszą zabawę :-)





## Walentynki

ZS Zdzilowice

Walentynki – coroczne święto zakochanych przypadające 14 lutego. Nazwa pochodzi od św. Walentego, którego wspomnienie liturgiczne w Kościele katolickim obchodzone jest również tego dnia.

Zwyczajem w tym dniu jest wysyłanie listów zawierających wyznania miłosne (często pisane wierszem). Na Zachodzie, zwłaszcza w Wielkiej Brytanii i Stanach Zjednoczonych, czczono św. Walentego jako patrona zakochanych. Dzień 14 lutego stał się więc okazją do obdarowywania się drobnymi upominkami.

To niezwykle radosne święto postanowiliśmy uczcić również w naszej szkole. Każdy miał możliwość skorzystać z walentynkowej pocztę i wysłać swoją kartkę walentynkową. Oczywiście zainteresowanie było ogromne.

Oprócz tego, w dniu 8 lutego, samorząd uczniowski, pod kierunkiem p. Moniki Sobótki przygotował montaż słowno-muzyczny o tematyce walentynkowej. Widzowie usłyszeli wiele pięknych cytatów o miłości, wierszy oraz niezapomnianych i wечно żywych piosenek.



ZS Zdzilowice

U. ZIELONKA

## Kolejny sukces Pawła

Z inicjatywy Wojewody Lubelskiego i Lubelskiego Kuratora Oświaty w ramach Obchodów 150 Rocznicy Powstania Styczniowego 15 stycznia 2013 r. w Sali Błękitnej Urzędu Wojewódzkiego w Lublinie odbyło się spotkanie adresowane do nauczycieli oraz uczniów szkół gimnazjalnych. Uroczystość składała się z quizu historycznego dla uczniów gimnazjum z wiedzy o powstaniu styczniowym w stylistyce teleturnieju 1 z 10. Wśród biorących udział 10 uczniów z 10 szkół woj. lubelskiego znalazł się nasz uczeń Paweł Biernat z kl. III gimnazjum. Uroczystość przebiegała w bardzo doniosłej atmosferze. Koledzy Pawła z wychowawczynią P. Beatą Michalczyk i P. dyrektor Urszulą Zielonką doniosłymi okrzykami dopingowali swojego kolegę. Pawła wspierali też jego rodzice, którzy również uczestniczyli w uroczystości. W pierwszej turze turnieju nasz uczeń jako jeden jedyny nie popełnił ani jednego błędu w odpowiedziach. Ostatecznie po bardzo wyrównanej walce zajął III miejsce. To wielkie osiągnięcie. Paweł otrzymał ciekawe nagrody a P. Krzysztof Bręś podziękowanie za przygotowanie ucznia do quizu. Nagrody i podziękowania wręczała P. Jolanta Szolno-Koguc –Wojewoda Lubelski. Paweł!!! Wielkie gratulacje za taki wynik!!! Tak trzymaj dalej!!!



## Idzie wiosna...

ZS Zdzilowice

Dzień 21 marca w naszej szkole obchodzimy uroczystości. Uczniowie pokazali, że to szczególne święto można spędzić inaczej niż pójść na wagary. W radosnych nastrojach „wyszli z ławek”, by bawić się wspólnie z nauczycielami. Program obchodów Pierwszego Dnia Wiosny został przygotowany przez uczniów i nauczycieli. Dzieci z kl. II i III szkoły podstawowej miały za zadanie namalować Wiosnę. Prace zostały ocenione przez Panią dyrektor U. Zielonka, Panią G. Bednarczyk i Panią E. Zielonka i te najpiękniejsze zostały nagrodzone. Starsze klasy oglądały film, natomiast młodzież gimnazjalna wzięła udział w rozgrywkach sportowych. Po wszelkich zmaganiach nadszedł czas na mecz siatkówki, w której wzięli udział uczniowie poszczególnych klas oraz nauczyciele. Uczniowie bardzo aktywnie uczestniczyli we wszystkich atrakcjach przewidzianych obchodami święta wiosny.

Uważamy, że takie uroczystości, angażujące zarówno uczniów, jak i nauczycieli, są doskonałą formą integracji społeczności szkolnej.





## Kącik z książką

A. JASKOWSKA

Biblioteka

„(...) Patrzcie na innych tak, jak chcielibyście, żeby patrzono na Was i traktujcie ich tak samo, jak chcielibyście być traktowani. Pamiętajcie, że naszą rzeczywistość tworzymy wspólnie i taki będzie nasz świat, na jaki sobie pozwolimy...”

### POLECAM...

W ramach obchodów Roku Korczaka – rok 2012 polecam do przeczytania dwie książeczki autorstwa Janusza Korczaka „Prawo dziecka do szacunku” i „Jak kochać dziecko. Dziecko w rodzinie”.

Korczak, był zdecydowanym obrońcą praw dziecka. Walka o dobro, sprawiedliwość i ochronę praw dziecka, poznanie i zgłębianie jego potrzeb wypełniły całe życie Janusza Korczaka. Jego dokonania zdumiewają nas do dziś swoją aktualnością, wzbudzają podziw i zainteresowanie nie tylko wychowawców, pedagogów i psychologów, ale i wszystkich przyjaciół dzieci.

Centralny motyw działalności i twórczości J. Korczaka stanowi – prawo każdego dziecka do życia i odpowiedniego jego poziomu. Pisał o konieczności zapewnienia dziecku odpowiedniej jakości życia w sferze jego potrzeb fizycznych, emocjonalnych, intelektualnych i społecznych. Zachęcam do przeczytania książek tego wspaniałego autora.

Zapraszam do Gminnej Biblioteki Publicznej w Godziszowie



## Mam talent Rysowanie - moja pasja!!!

JULIA PYĆ

Jestem uczennicą klasy V Zespołu Szkół W Zdziłowicach. Głównym moim obowiązkiem jest nauka i pomoc rodzicom. Te czynności wypełniają większą część mojego czasu. Natomiast czas wolny poświęcam swojej pasji, która staje się dla mnie głównym celem. Uwielbiam rysować i w przyszłości zamierzam dalej rozwijać te umiejętności.

Moje zainteresowanie zaczęło się od przeczytania książki, którą dostałam pod choinkę pt „Moja pierwsza książka o rysowaniu”. Dzięki wsparciu mojej mamy, która zapala mnie do rozwijania swoich umiejętności jak również kupuje mi potrzebne materiały mój talent rozwija się z każdym dniem.

Wszystkich, którzy posiadają jakieś umiejętności i pasję zachęcam do ich pielęgnowania i rozwijania, dzięki temu może powstać prawdziwe piękno...



L. ZIELONKA

Do turnieju zgłosiło się 10 drużyn z terenu całego powiatu. Rozgrywki rozpoczęły się o godzinie 1000. Otwarcia Turnieju dokonał Wójt Gminy Godziszów Andrzej Olech, następnie rozpoczęto losowanie grup. Sędziami turnieju byli: sędzia główny - Marek Krzysztoń oraz sędzia pomocniczy - Jan Jędzura.



Po rozlosowaniu grupy i rozgrywki wyglądały następująco:

#### Grupa A

1. KS Roztocze Batorz
2. PKS Jan Chrzyciel
3. Nietykalni
4. Iskierka Krzemień
5. Progress Team

KS Roztocze Batorz – PKS Jan Chrzyciel 0:2

Nietykalni – Iskierka Krzemień 0:3

Progress Team – KS Roztocze Batorz 3:0

PKS Jan Chrzyciel – Nietykalni 0:0

Iskierka Krzemień – Progress Team 3:3

KS Roztocze Batorz – Nietykalni 1:3

PKS Jan Chrzyciel – Iskierka Krzemień 0:2

Progress Team – Nietykalni 3:0

KS Roztocze Batorz – Iskierka Krzemień 1:3

PKS Jan Chrzyciel – Progress Team 0:1



## Zimowy turniej halówki



\*\*3 marca 2013 r. w hali sportowej przy Zespole Szkół w Godziszowie Pierwszym odbył się Zimowy Turniej Halowej Piłki Nożnej o Puchar Wójta Gminy Godziszów organizowany przez Stowarzyszenie Kulturalno - Oświatowe "Żak" z Godziszowa.\*\*



#### Grupa B

1. Grom Potok Wielki
2. Actimel Andrzejów
3. Godziszów
4. Galacticos
5. Zdziłowice

Grom Potok Wielki – Actimel Andrzejów 0:1

Godziszów – Galacticos 0:1

Zdziłowice – Grom Potok Wielki 0:1

Actimel Andrzejów – Godziszów 1:0

Galacticos – Zdziłowice 1:2

Grom Potok Wielki – Godziszów 0:1

Actimel Andrzejów – Galacticos 0:1

Zdziłowice – Godziszów 0:0

Grom Potok Wielki – Galacticos 0:1

Actimel Andrzejów – Zdziłowice 1:0

Do finału awansowały drużyny z pierwszych dwóch miejsc w grupie. W półfinałach naprzeciwko siebie spotkały

się drużyny Iskierki Krzemień i Godziszowa oraz Progress Team i Galacticos.

Oba mecze udowodniły, że spotkali się najlepsi zawodnicy turnieju. Byliśmy świadkami pięknych widowisk. W pierwszym półfinale pomiędzy drużynami Iskierki Krzemień i Godziszowa w regulaminowym czasie gry padł remis 1:1. O awansie decydowały rzuty





karne, w których lepsi okazali się goście z Krzemienia pokonując miejscowych 2:0. Drugi półfinał Progress Team kontra Galacticos zakończył się 0:0. Znowu decydowały karne, które skuteczniej wykonywali zawodnicy Progress Team strzelając 3 karne przy tylko 1 Galacticos.

Mecz pocieszenia o 3 miejsce pomiędzy Godziszowem a Galacticos mimo, iż było to spotkanie przegranych drużyn w drodze do finału nie zawiódł licznie zgromadzonych kibiców. W przepisowym czasie żadna z drużyn nie mogła znaleźć drogi do bramki rywala i spotkanie zakończyło się bezbramkowym remisem. Znowu zdecydowały karne. Tym razem drużyna z Godziszowa była mało gościnną dla Galacticos i pokonała "galaktycznych" 3:1, zdobywając na pocieszenie 3 miejsce w turnieju. Na pocieszenie dla drużyny Galacticos, Jakub Kaproń okazał się najlepszym goalkiperem turnieju. W całych zawodach w regulaminowym czasie gry Kuba zachował czyste konto.

W Finale spotkały się drużyny Iskierka Krzemień - Progress Team. Emocjonujące spotkanie zakończyło się remisem 0:0. O losach mistrzostwa decydowały rzuty karne. Pierwsza seria nie przyniosła rozstrzygnięcia. Dopiero w kolejnej lepsi byli zawodnicy Progress Team pokonując Iskierkę 6:5.

Zwycięzcą w Zimowym Turnieju Halowej Piłki Nożnej o Puchar Wójta Gminy Godziszów została drużyna Progress Team (skład: Jarosław Szabat, Michał Drewniak, Michał Wiliński, Jacek Wojtan, Tomasz Siwek, Paweł Nieściór, Adrian Michalek). Drugie miejsce zdobyła Iskierka Krzemień (skład: Artur Flis, Daniel Pawłowski, Rafał Kaproń, Tomasz Gzik, Damian Chmiel, Zbigniew Prejs, Łukasz Chmiel). Trzecie miejsce zdobyła drużyna z Godziszowa (skład: Łukasz Jarosz, Tomasz Sosnowka, Arkadiusz Jarosz, Sławomir Bańka, Sławomir Krzosek, Tomasz Madej, Dawid Ciupak, Sławomir Król, Marcin Kaproń, Damian Daśko). W klasyfikacji strzelców z ilością 8 bramek najlepszym strzelcem został Michał Drewniak (Progress Team).

Zwycięzcy z rąk Wójta Gminy Godziszów Pana Andrzeja Olecha otrzymali puchary i pamiątkowe dyplomy. Turniej zakończyło pamiątkowe zdjęcie i obiad.

Serdecznie dziękujemy arbitrom turnieju Markowi Krzysztoniowi i Janowi Jędzura, którzy profesjonalnie zajęli się sportową stroną turnieju. Nie można również zapomnieć o kibicach, którzy licznie zgromadzili się w godziszowskiej hali. Dziękujemy wam bardzo.



**\*\*17 marca 2013 r. w hali sportowej przy Zespole Szkół w Godziszowie Pierwszym odbył się Pierwszy Otwarty Turniej Piłki Siatkowej w Godziszowie organizowany przez Stowarzyszenie Kulturalno - Oświatowe "Żak" z Godziszowa.\*\***



Do turnieju zgłosiło się 9 drużyn. Rozgrywki rozpoczęły się o godzinie 1000. od losowania grup. Sędziami turnieju byli: sędzia główny - Marek Krzysztoń oraz sędzia pomocniczy - Jan Jędzura. Po rozlosowaniu grupy wyglądały następująco:

**Grupa A**  
ZSTK Volley  
„KRESKA” Janów SPodlaski  
Batorz

**Grupa B**  
GUKS Modliborzyce  
Chrześniaki Anastasio  
Old boys

**Grupa C**  
Ciemna strefa  
Wschodzące gwiazdy  
Super Zdzilowice

„KRESKA” Janów SPodlaski - Batorz 0 - 2  
GUKS Modliborzyce - Chrześniaki Anastasio 2 - 1  
Ciemna strefa - Wschodzące gwiazdy 2 - 0  
ZSTK Volley - Batorz 2 - 0  
GUKS Modliborzyce - Old boys 0 - 2  
Ciemna strefa - Super Zdzilowice 1 - 2  
„KRESKA” Janów SPodlaski - ZSTK Volley 0 - 2  
Chrześniaki Anastasio - Old boys 2 - 1  
Wschodzące gwiazdy - Super Zdzilowice 2 - 1

Po zakończeniu rozgrywek grupowych sędziowie przeliczyli zdobyte punkty a w przypadku najlepszego przegranego o awansie decydowały małe punkty. Do finału awansowały drużyny z pierwszych miejsc w grupie ZSTK Volley, Old boys, Ciemna strefa, oraz Chrześniaki Anastasio jako lucky looser

Po rozlosowaniu par półfinałowych w pierwszym meczu spotkali się Old boysi z drużyną Ciemna strefa. Drużyna Old boysów pokazała, że nie boi się zawodników Ciemnej strefy wygrywając 2 - 0. W drugim półfinale Chrześniaki Anastasio spotkali się z niepokonanymi w grupie ZSTK Volley. Mecz zakończył się wynikiem 2 - 0 na korzyść ZSTK. W finale spotkali się Old boysi z rewelacją turnieju drużyną ZSTK Volley. Po emocjonującym finale drużyna ZSTK pokonała Old Boysów 2 - 0 zdobywając I miejsce w Pierwszym Otwartym Turnieju Piłki Siatkowej w Godziszowie. W meczu o 3 miejsce Chrześniaki Anastasio pokonali Ciemną strefę 2 - 0.

Puchary i dyplomy dla drużyn wręczył Wójt Gminy Godziszów Andrzej Olech.

Rozgrywki stały na bardzo wysokim poziomie, ilość drużyn zadziwiła organizatorów. Oczywiście nie można nie wspomnieć o kibicach, którzy bardzo licznie przybyli dopingować swoje drużyny. Byliście wspólni.

Dziękujemy sędziom turnieju Markowi Krzysztoniowi i Janowi Jędzura za sprawiedliwe i twarde sędziowanie.



ZS Wólka Ratajska

## Nasze sportowe sukcesy

KATARZYNA KULPA

22 stycznia odbyły się Gminne Mistrzostwa w Mini Piłce Siatkowej w Godziszowie I. W zawodach uczestniczyli uczniowie z Zespołu Szkół w Wólce Ratajskiej z kl. V i VI szkoły podstawowej w kategoriach „3” i „4”. Nasi zawodnicy okazali się bezkonkurencyjni. Wszystkie kategorie zdobyły I miejsce pokonując dzielnie walczące drużyny z Godziszowa I.

Oto zwycięskie drużyny:

Kategoria „3” dziewcząt

1. Bożek Agata kl. V
2. Król Karolina kl. V
3. Peret Marcelina kl. V
4. Fiedorek Julia kl. V
5. Biała Natalia kl. V
6. Moskal Dominika kl. V

Kategoria „3” chłopców

1. Fac Łukasz kl. V
  2. Orzel Jan kl. V
  3. Kolasa Łukasz kl. V
  4. Myszak Kamil kl. V
  5. Kania Jarosław kl. V
  6. rożek Paweł kl. V
- Kategoria „4” chłopców

1. Brodowski Karol kl. VI

2. Florek Dawid kl. VI
3. Orzel Arkadiusz kl. VI
4. Buczak Paweł kl. VI
5. Chmiel Daniel kl. VI
6. Łukasik Daniel kl. VI
7. Rząd Konrad kl. VI
8. Krzysztoń Dariusz kl. VI

24 - 25 stycznia zwycięskie drużyny reprezentowały naszą gminę na szczeblu powiatowym w Chrzanowie. Po zaciętej, ale w duchu 'fair play' walce dziewczęta pokonały wszystkie drużyny: z Janowa Lubelskiego, Chrzanowa oraz Wierchowisk. W swojej kategorii otrzymały I miejsce oraz tytuł Mistrza Powiatu. Drużyny chłopców, zarówno kategoria „3” jak i „4” wywalczyła ostatecznie III miejsce pokonując drużyny z Chrzanowa oraz Wierchowisk. Cieszymy się z sukcesu naszych siatkarzy i trzymamy kciuki za nasze dziewczęta, które będą reprezentowały nasz powiat na mistrzostwach rejonu w Bystrzycy Starej 13 marca 2013r.



## Tenisowe wyniki

ZS Zdziłowice

T. PACHUTA

Trwają rozgrywki międzyszkolne w tenisie stołowym. Jak co roku biorą w nich udział uczniowie Zespołu Szkół ze Zdziłowic. Startują oni zarówno w turniejach indywidualnych jak i drużynowych. Oto najbardziej wartościowe wyniki jakie do tej pory osiągnęli.

Rozgrywki drużynowe.

Zawody powiatowe:

- Kulak Aleksandra, Sosnowka Olga, Staszowska Patrycja - I miejsce  
Staszowska Agnieszka, Kozik Marcelina, Adamek Aleksandra - II miejsce  
Sosnowka Łukasz, Adamek Adrian, Winiarczyk Marek - II miejsce

Wyżej wymienione drużyny uzyskały prawo startu w zawodach rejonowych. Gratulujemy i czekamy na więcej. O wynikach będziemy informować

Rozgrywki indywidualne.

Zawody powiatowe:

- Kulak Aleksandra - I miejsce  
Michalek Paweł - III miejsce  
Sosnowka Olga - IV miejsce  
Staszowska Agnieszka - IV miejsce

Wszyscy ci zawodnicy reprezentowali nasz powiat na zawodach rejonowych, gdzie niezawodna Aleksandra Kulak wywalczyła awans do finału wojewódzkiego. Reprezentantka naszej szkoły ostatecznie zakończyła rywalizację na 13 miejscu w województwie lubelskim.

## Piąte w Szczepieszynie

ZS Zdziłowice

T. PACHUTA

Miłym akcentem zakończyły sezon tenisistki stołowe ze Zdziłowic. Drużyna w składzie: Kulak Aleksandra, Sosnowka Olga, Staszowska Patrycja dzielnie rywalizowały z najlepszymi zawodniczkami województwa lubelskiego. Po rozegraniu zawodów gminnych, powiatowych oraz rejonowych nasze dziewczęta wywalczyły awans do zawodów finałowych, które odbyły się w Szczepieszynie.

Po długich i wyczerpujących rozgrywkach drużyna ze Zdziłowic wylansowała się ostatecznie na piątym miejscu, co niewątpliwie jest dużym sukcesem. Gratulujemy!

## Tenis drużynowy

ZS Godziszów Pierwszy

J JĘDZURA

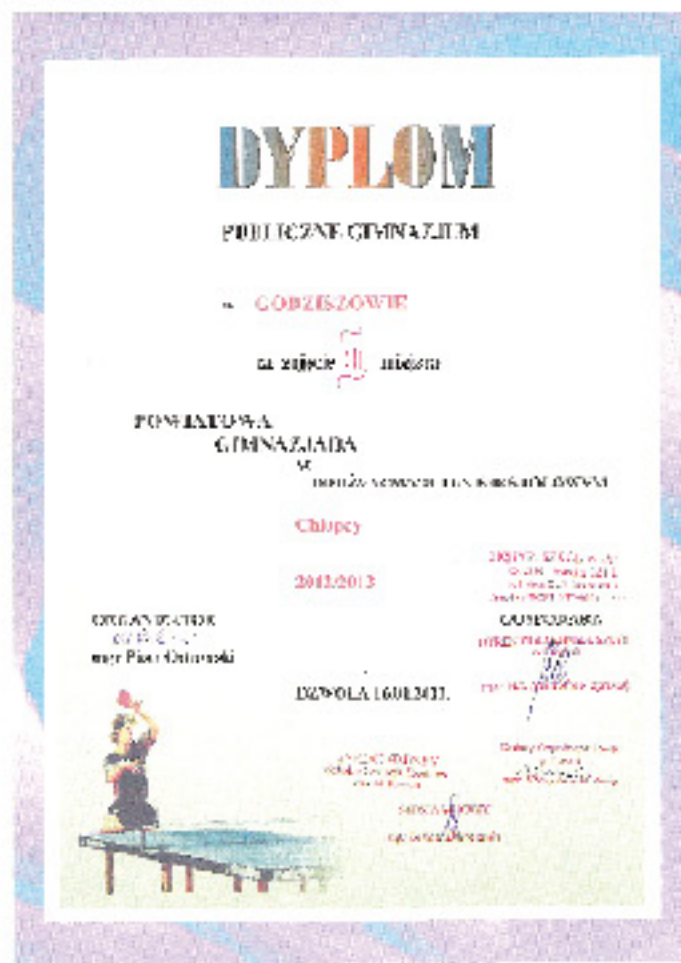
Zespół Szkół w Godziszowie Pierwszym to miejsce, gdzie organizowana jest większość imprez sportowych w naszej gminie. 11 stycznia 2013r. w naszej szkole odbyły się gminne zawody w drużynowym tenisie stołowym dziewcząt i chłopców ze szkół podstawowych i gimnazjów. Naszą szkołę reprezentowali następujący uczniowie:

Natalia Krzysztoń, Aleksandra Wojtan, Kamil Zdybel, Dawid Łukasz, Andrzej Krzysztoń, Krystian Ligaj, Adrian Myszak, Izabela Krzysztoń, Karolina Mazur, Sylwia Krzysztoń, Dorota Osiewicz, Damian Król, Jarosław

Daśko, Mariusz Kuźnicki, Tomasz Król, Dorota Kozyra, Ewelina Krzysztoń, Kotrybała Dawid, Kotrybała Mateusz, Sajdak Piotr. Po zaciętej rywalizacji awans do następnej rundy, czyli zawodów powiatowych, otrzymali:

Kamil Zdybel, Dawid Łukasz, Andrzej Krzysztoń – szkoła podstawowa  
Dawid Kotrybała, Mateusz Kotrybała, Sajdak Piotr – gimnazjum

Chłopcy z gimnazjum na turnieju powiatowym w Dzwoli zajęli wysokie trzecie miejsce otrzymując dyplom i okazały puchar. Gratulujemy i życzymy dalszych sukcesów.





## Gimnazjada Powiatowa

MAREK KRZYSZTOF FOT. ANGELIKA BZDYRAK

22.03.2013 w hali Zespołu Szkół w Godziszowie Pierwszym odbyły się gminne zawody w piłce ręcznej dziewcząt i chłopców w kategorii gimnazjum. W zawodach wzięły udział drużyny dziewcząt i chłopców ze Zdzilowic, Wólki Ratajskiej oraz gospodarz zawodów Godziszów Pierwszy. Drużynę z Godziszowa reprezentowały wśród dziewcząt: Mazur Aleksandra, Jaskowska Justyna, Tytus Agnieszka, Pudło Magdalena, Kozyra Agata, Daśko Agata, Breś Aneta, Rząd Justyna, Sulowska Anna, natomiast wśród chłopców drużynę stanowili: Chmiel Damian, Wieleba Mateusz, Wiechnik Marek, Król Paweł, Bielak Daniel, Król Adam, Mazur Zbigniew, Rząd Rafał, Moskowicz Stanisław, Wład Bartłomiej, Dąbek Artur.

Piłka ręczna to dyscyplina bardzo kontaktowa oraz trudna technicznie, w której piękne akcje bramkowe przeplatają się z wieloma faulami, a czasami nawet brutalnymi zagraniami zawodników. Zmieniający się wynik rywalizacji raz w jedną, to drugą stronę czyni iż każdy mecz jest bardzo widowiskowy, a wynik

końcowy jest nieprzewidywalny do ostatnich sekund spotkania. Podobnie było w naszych zawodach, gdzie dziewczęta z Godziszowa w meczu z Wólką Ratajską przegrywały do przerwy 2-4, by ostatecznie zwyciężyć 7-5. Nie mniej emocjonujące mecze rozgrywały się między chłopcami. W meczu Godziszowa z Wólką Ratajską wynik zmieniał się na korzyść raz jednej, to drugiej drużyny. Na 30 sekund przed końcem meczu wynik na tablicy widniał 6-6 i nikt nie był pewny wygranej. Jednak na kilkanaście sekund przed końcem pojedynku Zbigniew Mazur pięknym rzutem z wysokości dał zwycięstwo swojej drużynie i tym samym zwycięstwo w całych zawodach.

Klasyfikacja końcowa dziewcząt:

1. Godziszów Pierwszy
2. Wólka Ratajska
3. Zdzilowice

Klasyfikacja końcowa chłopców:

1. Godziszów
2. Zdzilowice
3. Wólka Ratajska

Zwycięzcom gratulujemy i życzymy sukcesów na zawodach powiatowych.



## Wystrzelali I miejsce

ZS Godziszów Pierwszy

Jan Jędzura



Dużym sukcesem naszych uczniów zakończyła się tegoroczna edycja Powiatowej Ligi Strzeleckiej w Janowie Lubelskim. Drużyny z Gimnazjum w Godziszowie zajęły pierwsze i trzecie miejsca. Nasi gimnazjaliści od kilku już lat rywalizują z rówieśnikami z innych szkół powiatu janowskiego, jednak wyczyn tegoroczny zasługuje na szczególną uwagę. Gimnazjum w Godziszowie zgłosiło do turnieju dwie drużyny w następujących składach:

Drużyna I

Adam Król- karabin

Paweł Król- karabin

Rafał Rząd- pistolet

Drużyna II

Artur Król- karabin

Karol Madej- karabin

Stanisław Moskowicz- pistolet

Rywalizacja przebiegała w kategorii pistoletu pneumatycznego i karabinu pneumatycznego. W klasyfikacji brane były pod uwagę wyniki indywidualne, jak i drużynowe. Uwzględniając wyniki drużynowe, drużyna z pierwszego składu triumfowała w tych zmaganiach. Zaś drużyna z drugiego składu zajęła bardzo wysokie, trzecie mie-

jsce. W klasyfikacji indywidualnej osiągnięcia naszych uczniów były równie imponujące:

Król Adam - pierwsze miejsce w kategorii karabin

Król Artur- drugie miejsce w kategorii karabin

Moskowicz Stanisław - pierwsze miejsce w kategorii pistolet

Rząd Rafał -trzecie miejsce w kategorii pistolet

Zawodnicy z czołowych miejsc otrzymali dyplomy i medale, zaś drużyny dyplomy i okazałe puchary. Zespół nasz, który wygrał ten turniej, wywalczył tym samym awans do zawodów wojewódzkich.

Gratulujemy i życzymy dalszych sukcesów.





**IZABELA MAŁEK**  
**KRZYSZTOF KAMIŃSKI**

21 marca w Zespole Szkół w Godziszowie Pierwszym z okazji Pierwszego Dnia Wiosny został zorganizowany już po raz trzeci kabaret szkolny. Samorząd uczniowski kierowany przez Panią mgr Izabelę Małek i Pana mgr Krzysztofa Kamińskiego przygotował blisko dwugodzinny program artystyczny, w trakcie którego uczniowie Zespołu Szkół przedstawili szereg żartów i skeczy oraz pokaz mody. Występ nosił jakże wymowny tytuł: **Uśmiechnij się na wiosnę**.

Przedstawienie poprowadzili uczniowie gimnazjum: Żaneta Graboś z klasy II b oraz Stanisław Moskowicz z klasy II a, a oceny uczestników dokonało jury w składzie: Pani Izabela Starościc – absolwentka Publicznego Gimnazjum w Godziszowie Pierwszym, aktorka znana m.in. z seriali: „Sędzia Anna Maria Wesołowska” i „Na dobre i na złe”, Pani Renata Zarzeczna – nauczycielka z Zespołu Szkół w Godziszowie Pierwszym oraz Pani Agata Radzik – pracownik Zespołu Szkół w Godziszowie Pierwszym.

Na początku wystąpili uczniowie klasy IV: Karolina Daśko, Aneta Mazur, Michał Krzysztoń, Krystian Ligaj ze skeczem „NIEBO”. Następnie uczniowie z klasy V: Karolina Mazur, Agnieszka Papież, Aleksandra Łukomska przedstawili skecz „BAŚŃ O KRÓLEWNIE”. Potem był występ uczniów klasy V, którzy wykonali skecz „KONSULTANT TELEKOMUNIKACJI POLSKIEJ”. Wzięli w nim udział: Kacper Moskał, Tomasz Król, Przemysław Kotuła, Dorota Osiewicz, Dominik Król, Daniel Gałus, Agata Kotuła, Karol Kotuła. Uczniowie klasy I a: Katarzyna Daśko, Dawid Kotrybała i Karol Powrózek wystąpili w skeczu „SPOWIEDŹ ZBIOROWA”, a uczniowie klasy I b: Justyna Tytus i Mateusz Król przedstawili skecz: „ZAGINIONA ŻONA” natomiast Robert Oleszko, Damian Ciupak oraz Daniel Kamiński przygotowali skecz „NAPAD NA ZUS”. Z kolei uczniowie klasy II a: Kamil Ciupak i Grzegorz Wieleba zaprezentowali skecz „DRZWI”. Uczniowie klasy II b: Piotr Sajdak z Rafałem Mazurem przygotowali skecz: „ZMIANA NAZWISKA”, a Marlena Kania i Patrycja Kędziora skecz „KOZA JUNIOR”.

Po zakończeniu kabaretu odbył się pokaz mody, na którym uczniowie wystąpili przebierając się w trzech kategoriach:

- nauczyciel/nauczycielka
- lata siedemdziesiąte: hipisi i hipiski
- wiejski styl

W tej części udział wzięli: Mateusz Kozyra – klasa IV, hipis; Piotr Breś – klasa IV, rolnik; Michał Krzysztoń – klasa IV, hipis; rolnik; Adam Krzysztoń – klasa V, rolnik; Przemysław Kotuła – klasa VI, hipis; Jarek Daśko – klasa VI, hipis; Damian Kaproń – klasa I a, rolnik; Daniel Gałus – klasa I a, nauczyciel; Rafał Piędzio – klasa I b, rolnik; Magdalena Rząd – klasa IV, hipiska; Sylwia Papież – klasa IV, nauczycielka; Karolina Daśko – klasa IV, nauczycielka; Karolina Mazur – klasa V, hipiska; Dorota Osiewicz – klasa VI, hipis; Karolina Piędzio – klasa I a, rolnik; Dorota Kozyra – klasa I a, hipiska; Milena Kotuła – klasa I b, hipiska; Marlena Kania – klasa II a, hipiska; Patrycja Kędziora – klasa II a, hipiska; Aneta Mazur – klasa II b, hipiska oraz Edyta Ciupak – klasa II b, hipiska.

Wszyscy uczestnicy występu otrzymali upominki, a po długich obradach jury nagrodziło:

W kategorii kabaretu:

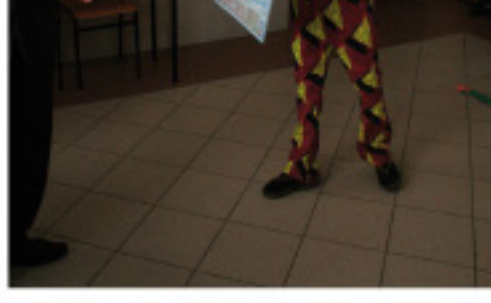
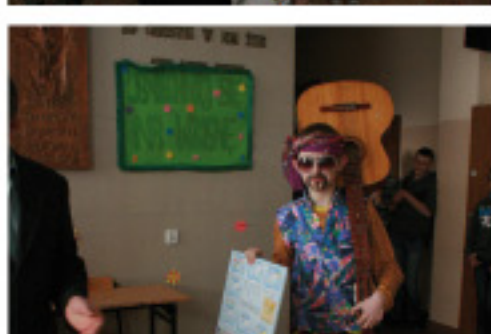
1. Za skecz „DRZWI” – Kamila Ciupaka i Grzegorza Wielebę.
2. Najlepszych aktorów – Kamila Ciupaka, Kacpra Moskala i Marlenę Kanię. Nagrodę publiczności otrzymali – Piotr Sajdak i Rafał Mazur.

W kategorii moda przyznano siedem równorzędnych wyróżnień dla:

Sylwii Papież, Adama Krzysztonia, Jarosława Daśko, Mileny Kotuły, Rafała Piędzio, Marleny Kani i Anety Mazur.

## Uśmiechnij się na wiosnę

ZS Godziszów Pierwszy



## SPRZEDAM!!!

Mam do sprzedania Agregat uprawowy w brzdzo dobrym stanie o szerokości roboczej 3 m, wyposażony w podwójne walki uprawowe, mało używany, rok produkcji 2009, więcej informacji pod nr tel. 669 612 680. Cena do uzgodnienia.

## TO MIEJSCE CZEKA NA TWOJĄ REKLAMĘ

## Nowinki Wiejskie

Kwartalnik społeczno - kulturalny Gminy Godziszów

Wydawca:  
Urząd Gminy Godziszów  
Gminna Biblioteka Publiczna  
w Godziszowie

Ślad redakcji:  
Łukasz Zielonka  
Agnieszka Jaskowska  
Robert Radzik

Adres redakcji:  
Urząd Gminy Godziszów  
Godziszów Trzeci 121 A  
23-302 Godziszów  
pok. nr 8  
tel./faks 15 87 11 062  
e-mail: gazeta.nowinki@godziszow.pl

Redakcja nie ponosi odpowiedzialności za treść artykułów publikowanych w Nowinkach Wiejskich. Zastrzegamy sobie prawo do skracania i adjustacji tekstów.

Druk: Helvetica Bilgoraj  
Nakład: 1500 egz.

Artykuły do kolejnego numeru można dostarczać do 15 czerwca 2013 r